

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 329

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

6 ta' Diċembru 2008

Werrej

I *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1192/2008 tas-17 ta' Novembru 2008 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju** 1

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1192/2008

tas-17 ta' Novembru 2008

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

konsegwenti fl-ispejjeż amministrattivi u tranżazzjonarji, u għalhekk għandhom ikunu simplifikazzjoni ġenwina. Huwa għalhekk xieraq li d-dispożizzjonijiet dwar l-Awtorizzazzjonijiet Uniċi jiġu estiżi għall-użu tad-dikjarazzjoni simplifikata u għall-proċedura ta' rilaxx lokali.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾ minn hawn 'il quddiem "il-Kodiċi", u b'mod partikolari l-Artikolu 247 tiegħu,

(3) Għalhekk, huwa xieraq li jiġu integrati d-definizzjonijiet eżistenti tal-"Awtorizzazzjoni Unika" rigward il-proċeduri doganali b'impatt ekonomiku u għal użu aħhari ma' daww għad-dikjarazzjoni simplifikata u l-proċedura ta' rilaxx lokali, minhabba l-fatt li dawn il-proċeduri jistgħu jintużaw flimkien.

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽²⁾ attwalment jistipula id-dispożizzjonijiet dwar l-Awtorizzazzjonijiet Uniċi li jinvolvu amministrazzjonijiet doganali f'fiktat minn Stat Membru għall-proċeduri doganali b'impatt ekonomiku u b'użu aħhari biss.

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 1875/2006 ⁽³⁾ li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 jindika d-dettalji minimi li għandhom jiġu ddikjarati skont il-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata jew għandhom jiġu rreġistrati skont il-proċedura ta' rilaxx lokali. Fil-każ ta' awtorizzazzjonijiet uniċi, l-elementi minimi li għandhom jiġi ddikjarati fl-isfond tal-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata għandhom ikunu d-dettalji massimi li jistgħu ikunu disponibbli lil uffiċċju doganali ta' Stat Membru iehor.

(2) Wara li kkunsidrat l-istrategija ta' Liżbona li timmira li lill-UE tagħmilha l-aktar ekonomija kompetittiva fid-dinja, huwa kruċjali li jinholq ambjent modern u simplifikat b'kundizzjonijiet għal Suq Intern reali fejn il-kompetittività kummerċjali tiżdied u fejn ikun evitat it-tgħawwiġ tal-kompetizzjoni bejn l-imprizi fl-Istati Membri differenti. L-Awtorizzazzjonijiet Uniċi għal proċeduri simplifikati, kif ukoll l-Awtorizzazzjoni Unika integrata, jippermettu lill-operaturi li jiċentralizzaw u jintegraw il-kontabbiltà, il-logistika u l-funzjonijiet tad-distribuzzjoni b'iffrankar

(5) Peress li ċ-ċertifikati AEO, u partikolarment daww għas-simplifikazzjonijiet doganali ta' sikwit ikunu magħquda mal-Awtorizzazzjonijiet Uniċi, huwa xieraq li r-regoli dwar l-ghoti, is-sospensjoni u r-revoka taż-żewġ tipi ta' awtorizzazzjoni jkunu allinjati kemm jista' jkun, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar ir-registri li jippermettu l-verifika xierqa tal-proċedura.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 360, 19.12.2006, p. 64.

- (6) It-trasportaturi, kummissarji tat-trasport jew kummissarji doganali li huma detenturi ta' ċertifikat AEO għandhom aċċess ehfef għas-sistemi doganali simplifikati kif ukoll għall-utilizzazzjoni tad-dikjarazzjoni simplifikata u tal-proċedura ta' rilaxx lokali. Għandu jiġi stipulat li r-rappreżentanti jistgħu jingħataw awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali, sakemm jissodisfaw ċerti kundizzjonijiet u kriterji.
- (7) Jehtieg li tittejjeb il-proċedura għall-applikazzjoni u għall-awtorizzazzjoni tal-Awtorizzazzjonijiet Uniċi billi jitnaqqas iż-żmien li jittiehed għall-iskambju tal-informazzjoni u billi jiġu żviluppati regoli komuni biex jiġi evitat dewmien fl-ghotja ta' dawn l-awtorizzazzjonijiet. Dawn ir-regoli għandhom jippermettu lill-awtoritajiet doganali biex jissorveljaw u jimmonitorjaw l-operazzjonijiet skont l-Awtorizzazzjonijiet Uniċi mingħajr arranġamenti amministrattivi sproporzjonati mal-htigijiet ekonomiċi involuti.
- (8) Il-kundizzjonijiet u l-kriterji għall-ghoti ta' Awtorizzazzjonijiet nazzjonali, kif ukoll Uniċi, għad-dikjarazzjoni simplifikata u għall-proċedura ta' rilaxx lokali għandhom ikunu identiċi sabiex tinkiseb l-armonizzazzjoni fi hdan is-suq uniku.
- (9) Jehtieg li jiġu stabbiliti regoli komuni għall-emenda, għas-sospensjoni u għar-revoka tal-awtorizzazzjonijiet għad-dikjarazzjoni simplifikata u l-proċedura ta' rilaxx lokali, biex tiġi żgurata prassi komuni fit-territorju doganali tal-Komunità.
- (10) Biex jintlaħaq l-għan li jittejjeb l-proċeduri tal-applikazzjoni u tal-awtorizzazzjoni, jehtieg l-introduzzjoni ta' komunikazzjoni elettronika u ta' sistema ta' database għall-Awtorizzazzjonijiet Uniċi, biex tintuża għall-ipproċessar tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali, kif ukoll għall-informazzjoni tal-Kummissjoni u tal-operaturi ekonomiċi. Din is-sistema għandha tkun estensjoni tas-sistema tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni pprovduta għall-ghoti taċ-ċertifikati AEO.
- (11) Wara perjodu ta' transizzjoni għandu jkun permess l-użu tad-dikjarazzjoni simplifikata u tal-proċedura ta' rilaxx lokali, biss lill-operaturi ekonomiċi li jressqu dikjarazzjonijiet doganali jew notifikazzjonijiet f'forma elettronika, kif mehtieg għall-ambjent simplifikat u bla użu ta' karti.
- (12) Għandu jiġi ċċarat li d-dikjarazzjoni doganali tista', bl-approvazzjoni tal-awtorità doganali jew tal-awtoritajiet involuti fl-ghotja tal-awtorizzazzjoni, titressaq fuffiċċju doganali differenti minn dak fejn tiġi ppreżentata jew tkun ser tiġi ppreżentata l-merkanzija jew fejn titqiegħed disponibbli għall-kontroll.
- (13) Għal dak li jirrigwarda l-formalitajiet tat-tranzitu, sal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1875/2006, għandha tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni mqassra fuq il-bażi tal-messaġġ tal-"Avviż tal-Wasla Anticipata" għandha tkun prevista meta l-formalitajiet jitwettqu bl-użu ta' teknika elettronika tal-ipproċessar.
- (14) Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2454/93, kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 837/2005 ⁽⁴⁾, li jesigi li d-dikjarazzjoni ta' tranzitu titressaq b'metodi kompjuterizzati mill-1 ta' Ġunju 2005, l-operaturi kollha għandhom iressqu d-dikjarazzjoni ta' tranzitu tagħhom bis-sistema kompjuterizzata tat-tranzitu tad-dwana. Barra dan għandu jkun possibbli għall-vjaġġaturi li jressqu d-dikjarazzjoni ta' tranzitu bil-miktub lill-awtoritajiet doganali, li min-naha tagħhom għandhom jiżguraw li jkun hemm skambju tad-dejta tat-tranzitu bejn l-awtoritajiet doganali bl-użu ta' teknoloġiji tal-informatika u ta' networks tal-kompjuters.
- (15) Il-konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 li jirrigwardjaw il-proċedura komuni ta' tranzitu ⁽⁵⁾ kienu emendati biex jirriflettu l-obbligi li t-tressiq tad-dikjarazzjonijiet komuni tat-tranzitu fil-proċedura standard isir b'teknika elettronika tal-ipproċessar tad-dejta u d-dispożizzjonijiet paralleli tal-leġiżlazzjoni tal-Komunità għandhom jiġu adattati skont dan.
- (16) F'dawn iċ-ċirkostanzi, id-dispożizzjonijiet tal-implimentazzjoni tal-proċedura Komunitarja ta' tranzitu bbażati fuq is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu bil-miktub, fosthom dawk li jikkonċernaw id-dokumenti relatati mad-dikjarazzjoni, għandhom jiġu adattati għall-obbligu li d-dikjarazzjonijiet tat-tranzitu tal-Komunità fil-proċedura standard jitressqu b'teknika elettronika tal-ipproċessar tad-dejta.
- (17) Bl-eċċezzjoni tal-vjaġġaturi, l-użu tad-dikjarazzjonijiet bil-miktub u tad-dokumenti relatati għandhom jiġu ċirkoskritti għall-proċedura ta' riżerva li tippermetti lill-operaturi li jwettqu operazzjonijiet ta' tranzitu meta s-sistema kompjuterizzata tat-tranzitu tad-dwana, jew meta s-sistema kompjuterizzata tal-konsenjatur awtorizzata jew tal-prinċipal ma tahdimx, u meta n-netwerk bejniethom u l-awtoritajiet doganali, ma jkunux disponibbli.
- (18) L-użu tat-tekniki tal-ipproċessar tad-dejta għall-operazzjonijiet TIR li jitwettqu fi hdan it-territorju doganali tal-Komunità huwa mehtieg sabiex jiġu żgurati skambju effiċċjenti tad-dejta u l-istess livell ta' kontroll doganali li qed jopera skont il-proċedura Komunitarja/komunitarja ta' tranzitu.
- (19) L-operazzjonijiet tat-TIR fit-territorju Komunitarju għandhom jiġu integrati fl-ambjent elektroniku introdott mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1875/2006, sabiex jipprovdur għat-tressiq tad-dikjarazzjonijiet ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq permezz ta' mezzi elettroniċi.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 2.6.2005, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 226, 13.8.1987, p. 1.

- (20) L-użu tad-dejta elettronika għandu jelimina l-bżonn li tintradd lura l-parti relevanti tal-Fattura Nru 2 tal-carnet TIR fi hdan it-territorju doganali Komunitarju kull darba li tintuża s-sistema kompjuterizzata, u b'konsegwenza għandu jonqos l-għadd ta' proċeduri ta' tiftix bla htieġa. Għandu jtejjeb ukoll l-effiċjenza u s-sigurtà tal-operazzjonijiet TIR hekk kif is-sistema kompjuterizzata thaffef is-supervizjoni tagħhom u għalhekk tipprovdi benefiċċji tangibbli kemm għall-amministrazzjonijiet doganali kif ukoll għall-operaturi ekonomiċi.
- (21) Huwa xieraq li jiġi stipulat li d-detentur tal-carnet TIR iressaq id-dejta tal-carnet TIR fl-uffiċċju tat-tluq jew tad-dhul permezz ta' teknika tal-ipproċessar tad-dejta. Madankollu, kwalunkwe konsegwenza legali li tqum minn diskrepanza bejn id-dejta elettronika tal-carnet TIR li titressaq u l-carnet TIR għandha tkun ibbażata fuq id-dettalji tal-carnet TIR, f'konformità mal-Konvenzjoni TIR. Il-formalitajiet li jikkonċernaw partijiet oħra li mhumiex l-awtoritajiet doganali Komunitarji għandhom jibqgħu jitwettqu abbażi tal-carnet TIR u dan jinkludi l-użu tal-carnet TIR bhala evidenza ta' garanzija internazzjonali.
- (22) Dispensa mill-obbligu li titressaq id-dejta tal-carnet TIR permezz ta' teknika tal-ipproċessar tad-dejta għandha tiġi permessa biss f'każijiet eċċezzjonali, fejn is-sistema kompjuterizzata tat-tranzitu tad-dwana jew l-applikazzjoni biex titressaq id-dikjarazzjoni ma jkunux qed jahdmu, jew meta n-netwerk bejn dawn iż-żewġ sistemi ma tkunx qed taħdem.
- (23) Għal raġunijiet ta' ċarezza, l-Artikolu 453(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandha ssir referenza għar-regola li tippermetti li jiġi stabbilit l-istatus Komunitarju tal-merkanzija mqiegħda taħt il-proċedura TIR.
- (24) Id-dettalji dwar id-dejta li għandha tiġi pprovduta fis-sistema kompjuterizzata għad-dejta tal-carnet TIR elettroniku għandhom jiġu integrati fir-regoli u fil-kodiċi tad-dikjarazzjonijiet elettronici ta' tranzitu speċifikati fl-Annessi 37a u 37c.
- (25) Sabiex tiġi ssimplifikata u mhaffa l-pubblikazzjoni ta' kwalunkwe emendi fil-lista tal-uffiċċji ta' koordinament mahtura mill-Istati Membri għal kwalunke azzjoni li tikkonċerna ksur jew irregolaritajiet relatati mal-carnets ATA, din il-pubblikazzjoni għandha ssir permezz tas-sit tal-Internet uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (26) Ir-revizjoni regolari tal-lista tal-merkanzija li tinvolvi riskju akbar ta' frodi waqt operazzjoni ta' tranzitu kif elenkata fl-Anness 44c għar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, li twettqet skont l-Artikolu 340a ta' dak ir-Regolament fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri, wriet li ċerta merkanzija li tidher f'dik il-lista ma għadhiex meqjusa li tinvolvi riskju akbar ta' frodi. Huwa għalhekk xieraq li l-lista fl-Anness 44c tiġi emendata skont dan.
- (27) Fl-Anness 67 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 hemm applikazzjoni u formola tal-awtorizzazzjoni komuni għal proċeduri doganali b'impatt ekonomiku u għal użu aħhari; din il-formola għandha tintuża kemm meta jkun hemm involuta amministrazzjoni doganali waħda kif ukoll meta jkun hemm aktar minn waħda. Huwa xieraq li l-użu tal-Anness 67 jiġi estiż għal każijiet fejn issir applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għall-użu tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll meta jkun hemm involuti aktar minn amministrazzjoni doganali waħda.
- (28) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu jiġi emendat skont dan.
- (29) Peress li l-emendi previsti fid-Deciżjoni 1/2008 tal-Kumitat Kongunt KE-EFTA "tranzitu komuni" tas-16 ta' Ġunju 2008 li temenda l-Konvenzjoni ta' l-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura ta' tranzitu komuni japplikaw mill-1 ta' Lulju 2008 u mill-1 ta' Lulju 2009, id-dispożizzjonijiet li jikkorrispondu għal dan ir-Regolament għandhom japplikaw mill-istess dati.
- (30) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1 għandhom jiżdiedu l-punti 13, 14 u 15 li ġejjin:

"13. Awtorizzazzjoni Unika tfisser:

awtorizzazzjoni li tinvolvi amministrazzjonijiet doganali f'aktar minn Stat Membru wieħed għal waħda mill-proċeduri li ġejjin:

- il-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata skont l-Artikolu 76(1) tal-Kodiċi, jew
- il-proċedura ta' rilaxx lokali skont l-Artikolu 76(1) tal-Kodiċi, jew
- proċeduri doganali b'impatt ekonomiku skont l-Artikolu 84 (1)(b) tal-Kodiċi, jew
- użu aħhari skont l-Artikolu 21(1) tal-Kodiċi.

14. Awtorizzazzjoni Integrata tfisser:

awtorizzazzjoni biex jintużaw aktar minn proċedura waħda msemmija fil-punt 13; tista' tiegħu l-forma ta' Awtorizzazzjoni Unika integrata meta huma involuti aktar minn amministrazzjoni doganali waħda.

15. Awtorità doganali li tawtorizza tfixxer:

l-awtorità doganali li tagħti awtorizzazzjoni.”

2. Fl-Artikolu 183, il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Id-dikjarazzjoni mqassra għall-merkanzija li ngarret skont proċedura ta' tranżitu, li għaliha l-formalitajiet għandhom isiru b'tekniki elettronici tal-ipproċessar tad-dejta qabel jitressqu għand id-dwana, hija magħmula minn dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu trażmessa lill-uffiċċju tad-destinazzjoni bl-użu tal-'Avviż tal-Wasla Anticipata'.

Id-dikjarazzjoni mqassra għandha tiegħu l-forma tal-kopja tad-dokument tat-tranżitu jew tad-Dokument li Jakkompanja t-Tranżitu fejn jkun applikat l-Artikolu 353(2).”

3. L-Artikolu 199 (1) u (2) huma sostitwitib'li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli ta' dispożizzjonijiet penali, it-tressiq ta' dikjarazzjoni ffirmata mid-dikjarant jew rappreżentant tiegħu fl-uffiċċju doganali jew ta' dikjarazzjoni ta' tranżitu mressqa bl-użu ta' tekniki elettronici tal-ipproċessar tad-dejta mid-dikjarant jew rappreżentant tiegħu għandha tirrendih responsabbli skont id-dispożizzjonijiet fis-sehħ għal:

- l-eżattezza tal-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni,
- l-awtenticità tad-dokumenti mressqa, u
- il-konformità mal-obbligi kollha li jirrelataw mad-dhul tal-merkanzija involuta skont il-proċedura kkonċernata.

2. Meta d-dikjarant juża sistemi tal-ipproċessar tad-dejta biex jipproduci d-dikjarazzjonijiet tad-dwana tiegħu, fosthom id-dikjarazzjonijiet tat-tranżitu magħmula skont l-Artikolu 353(2) punt b), l-awtoritajiet doganali jistgħu jistipulaw li l-firma bl-idejn tinbidel b'teknika oħra ta' identifikazzjoni li tista' tkun ibbażata fuq l-użu ta' kodicijiet. Din il-facilità għandha tingħata biss jekk il-kundizzjonijiet tekniċi u amministrattivi stipulati mill-awtoritajiet doganali jiġu osservati.

L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jistipulaw ukoll li dikjarazzjonijiet, fosthom id-dikjarazzjonijiet tat-tranżitu magħmula skont l-Artikolu 353(2)(b), mressqa bl-użu ta' sistemi doganali tal-ipproċessar tad-dejta jistgħu jkunu awtentikati direttament b'dawk is-sistemi, minflok bl-applikazzjoni manwali jew mekkanika tat-timbru tal-uffiċċju tad-dwana u bil-firma tal-uffiċjal kompetenti.”

4. Fl-Artikolu 201, għandu jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

“3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dikjarazzjoni doganali titressaq fuffiċċju doganali differenti minn dak fejn hija ppreżentata jew ser tiġi ppreżentata l-merkanzija jew ser tkun disponibbli għall-kontroll, sakemm tithares waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin.

- (a) l-uffiċċji tad-dwana msemmija fil-frazi introdutturja jinsabu fl-istess Stat Membru;
- (b) il-merkanzija għandha titqiegħed taht proċedura doganali, mid-detentur tal-Awtorizzazzjoni Unika, għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali.”

5. Fl-Artikolu 202 għandu jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

“3. Id-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha titressaq u l-merkanzija għandha tiġi preżentata fl-uffiċċju tat-tluq matul il-jiem u s-sieġhat stabbiliti mill-awtoritajiet doganali.

L-uffiċċju tat-tluq jista', fuq talba u spejjeż tal-prinċipal, jippermetti li l-merkanzija tkun preżentata fi kwalunkwe lokalità oħra.”

6. L-Artikolu 203 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 203

- 1. Id-data tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni għandha tiġi annotata fuqha.
- 2. Id-dikjarazzjoni Komunitarja ta' tranżitu għandha tiġi aċċettata u rreġistrata mill-uffiċċju tat-tluq matul il-jiem u s-sieġhat stabbiliti mill-awtoritajiet doganali.”

7. Fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 205(3), il-hames u s-sitt inċiżi għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

— “l-użu tal-listi tat-tagħbija mill-persuni kkonċernati, għall-finalizzazzjoni tal-formalitajiet Komunitarj ta' tranżitu fil-każ ta' kunsinni komposti b'aktar minn tip wieħed ta' merkanzija, fejn huma applikati l-Artikoli 353(2) u 441;

— l-istampar tad-dikjarazzjonijiet tal-esportazzjoni, l-importazzjoni u t-tranżitu fejn huwa applikat l-Artikolu 353(2) u tad-dokumenti li jiċċertifikaw l-istatus Komunitarju tal-merkanzija li mhijiex qed tingarr skont il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu intern, permezz ta' sistemi uffiċjali jew privati tal-ipproċessar tad-dejta, jekk meħtieġ fuq karta komuni, skont kundizzjonijiet stipulati mill-Istati Membri.”

8. Fl-Artikolu 208, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “2. Meta l-proċedura Komunitarja ta' tranżitu jew il-proċedura ta' tranżitu komuni hija ppreċeduta jew segwita bi proċedura doganali oħra, sezzjoni li jkun fiha l-ghadd ta' kopji meħtieġa għall-kompletazzjoni tal-formalitajiet li jirrigwardaw il-proċedura ta' tranżitu fejn huwa applikat l-Artikolu 353(2) u l-proċedura preċedenti jew segwenti, tista' tiġi pprezentata.”
9. Fl-Artikolu 215(1), it-tieni u t-tielet subparagrafi għandhom jinbidlu b'dan li ġej:
- “Il-karta għandha tkun bajda għall-kopji kollha. Madankollu, fil-kopji użati għal tranżitu Komunitarju skont l-Artikolu 353(2), il-kaxxi 1 (l-ewwel u t-tielet subdiviżjonijiet), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 27, 31, 32, 33 (l-ewwel subdiviżjoni fuq ix-xellug), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 u 56 għandu jkollhom sfond aħdar.
- Il-formuli għandhom jiġu stampati b'linka hadra.”
10. Fl-Artikolu 219, il-paragrafu 1 b'dan li ġej:
- “1. Il-merkanzija li hija s-sogġett tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha tiġi pprezentata flimkien mad-dokument tat-trasport.
- L-uffiċċju tat-tluq jista' jiddispensa r-rekwiżit li jiġi preżentat dan id-dokument meta l-formalitajiet doganali jitlestew, bil-kundizzjoni li d-dokument jinżamm għad-dispożizzjoni tiegħu.
- Madankollu, id-dokument tat-trasport għandu jiġi ppreżentat fuq talba tal-awtoritajiet doganali jew kull awtorità oħra kompetenti matul it-trasport.”
11. Fl-Artikolu 247, għandu jiżdied il-paragrafu 5 li ġej:
- “5. Għall-implimentazzjoni tal-proċedura Komunitarja ta' tranżitu, l-uffiċċju tat-tluq għandu jirreġistra r-risultati tal-verifika (billi jdahhal id-dejta korrispondenti) fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu.”
12. Fl-Artikolu 249, għandu jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:
- “3. Għall-implimentazzjoni tal-proċedura Komunitarja ta' tranżitu u jekk ir-risultati tal-verifika tad-dikjarazzjoni tippermetti dan, l-uffiċċju tat-tluq għandu jawtorizza r-rilaxx tal-merkanzija u jirreġistra d-data tar-rilaxx fis-sistema kompjuterizzata.”
13. Fil-Kapitolu 1, it-Titolu IX, il-Parti I, qabel l-Artikolu 253 għandha tiddahhal l-intestatura li ġejja:
- “Sezzjoni 1
- Generali**”
14. Fl-Artikolu 253, għandhom jiżdiedu l-paragrafi 4–8 li ġejjin:
- “4. Kwalunkwe persuna tista' tapplika għall-awtorizzazzjoni tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali, biex tingħata lilu stess għall-użu tiegħu nnifsu jew għall-użu bhala rappreżentant, sakemm ikun hemm reġistrazzjoni u proċeduri sodisfaċenti li jippermettu li l-awtorità doganali li tawtorizza tkun tista' tidentifika l-persuni rappreżentati u twettaq il-kontrolli doganali xierqa.
- Applikazzjoni bhal din tista' wkoll tirrigwarda awtorizzazzjoni integrata mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 64 tal-Kodiċi.
5. L-użu tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali huwa bil-kundizzjoni li tkun ipprovduta garanzija fuq id-dazji tal-importazzjoni u l-imposti l-oħra.
6. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jikkonforma mal-kundizzjonijiet u mal-kriterji stipulati f'dan il-Kapitolu u mal-obbligi li jirriżultaw mill-awtorizzazzjoni, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tad-dikjarant u għar-regoli li jirregolaw il-holqien ta' dejn doganali.
7. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinforma lill-awtorità doganali li tawtorizza bl-eventi kollha li jinqalghu wara li tingħata l-awtorizzazzjoni li jistgħu jinfluwenzaw il-kontinwazzjoni jew il-kontenut tagħha.
8. Għandha ssir eżami mill-ġdid tal-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew il-proċedura ta' rilaxx lokali mill-awtorità doganali li tawtorizza f'dawn il-każijiet:
- (a) tibdiliet kbar fil-leġiżlazzjoni Komunitarja rilevanti;
- (b) l-eżistenza ta' elementi li raġonevolment jippermettu li d-detentur tal-awtorizzazzjoni ma jissodisfax il-kundizzjonijiet rilevanti.
- Fil-każ ta' awtorizzazzjoni tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali mahruġa lil applikant li ilu stabbilit inqas minn tliet snin, għandu jkun hemm kontroll mill-qrib matul l-ewwel sena wara l-hruġ tal-awtorizzazzjoni.”
15. Fl-Artikolu 253a, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:
- “L-użu tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali huwa bil-kundizzjoni li jiġu ppreżentati dikjarazzjonijiet u notifikazzjonijiet doganali elettronici.”

16. Fil-Kapitolu 1, it-Titolu IX, il-Parti I, wara l-Artikolu 253a għandha tiżdied is-Sezzjoni 2 li ġejja:

“Sezzjoni 2

Ghotja, sospensjoni, revoka tal-awtorizzazzjoni ta' dikjarazzjoni simplifikata jew ta' Proċedura ta' rilaxx lokali

Artikolu 253b

1. Applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' dikjarazzjoni simplifikata jew ta' proċedura ta' rilaxx lokali għandhom isiru skont il-mudell tal-applikazzjoni stipulat fl-Anness 67 jew il-format elettroniku korrispondenti.

2. Meta l-awtorità doganali li tawtorizza tistabbilixxi li l-applikazzjoni ma jkunx fiha d-dettalji kollha rekwiziti, l-awtorità doganali għandha, fi żmien 30 jum tal-kalendarju minn meta tirċievi l-applikazzjoni, titlob lill-applikant biex jagħtiha l-informazzjoni rilevanti, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għat-talba tagħha.

3. L-applikazzjoni ma għandhiex tiġi aċċettata jekk:

- (a) ma tikkonformax mal-paragrafu 1;
- (b) ma ġietx ipprezentata lill-awtoritajiet doganali kompetenti;
- (c) l-applikant ikun instab hati ta' offiża kriminali serja konnessa mal-attività ekonomika tiegħu;
- (d) l-applikant ikun soġġett għal proċedura ta' falliment fiż-żmien li ppreżenta l-applikazzjoni.

4. Qabel ma tinghata l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali, l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw ir-registri tal-applikant, sakemm ma jistgħux jintużaw ir-riżultati ta' verifika preċedenti.”

Artikolu 253c

1. Awtorizzazzjoni għall-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata għandha tinghata sakemm il-kundizzjonijiet u l-kriterji stipulati fl-Artikolu 14h, bl-eċċezzjoni tal-punt (c) tal-paragrafu 1, fil-punti (d), (e) u (g) tal-Artikolu 14i u fl-Artikolu 14j huma sodisfatti.

Awtorizzazzjoni għall-proċedura ta' rilaxx lokali għandha tinghata sakemm il-kundizzjonijiet u l-kriterji stipulati fl-Artikolu 14h, bl-eċċezzjoni tal-punt (c) tal-paragrafu 1, fl-Artikolu 14i u fl-Artikolu 14j huma sodisfatti.

Għall-ghotja tal-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet doganali għandhom japplikaw l-Artikolu 14a(2) u jużaw il-formola tal-awtorizzazzjoni li tinsab fl-Anness 67.

2. Meta l-applikant għandu ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), il-kundizzjonijiet u l-

kriterji msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jitqiesu bħala sodisfatti.

Artikolu 253d

1. Awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali għandha tiġi sospiza mill-awtorità doganali li tawtorizza meta:

- (a) jiġi osservat nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet u mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 253c(1);
- (b) l-awtoritajiet doganali għandhom raġuni biżżejjed biex jemmnu li att, li jwassal għal proċeduri fil-qorti kriminali u huwa relatat ma' ksur tar-regoli doganali, ġie mwettaq mid-detentur tal-awtorizzazzjoni jew persuna oħra msemmija fil-punti (a), (b) jew (d) tal-Artikolu 14h(1).

Madankollu, fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, l-awtorità doganali li tawtorizza tista' tiddeċiedi li ma tissospendi awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali jekk tqis li l-ksur huwa wiehed ta' importanza negligibbli, meta mqabbel mal-għadd jew id-daqs tal-operazzjonijiet b'rabta doganali, u li ma johloqx dubji dwar ir-rieda tajba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

Qabel ma tittiehed deċiżjoni, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tikkomunika s-sejbiet tagħha lid-detentur tal-awtorizzazzjoni. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu d-dritt jikkoreġi s-sitwazzjoni u/jew jesprimi l-fehma tiegħu fi żmien 30 jum tal-kalendarju mid-data tal-komunikazzjoni.

2. Jekk id-detentur tal-awtorizzazzjoni ma jirregolax is-sitwazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 fi żmien tletin jum tal-kalendarju, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tinnotifika lid-detentur tal-awtorizzazzjoni, li l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali hija sospiza għal perjodu ta' tletin jum tal-kalendarju sabiex tippermetti lid-detentur tal-awtorizzazzjoni jiehu l-miżuri meħtieġa biex jirregola s-sitwazzjoni.

3. Fil-każijiet imsemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tissospendi l-awtorizzazzjoni sat-tmien tal-proċedimenti tal-qorti. Għandha tinnotifika lid-detentur tal-awtorizzazzjoni b'dan.

4. Meta d-detentur tal-awtorizzazzjoni ma jkunx seta' jirregola s-sitwazzjoni fi żmien tletin jum tal-kalendarju iżda jkun jista' jagħti evidenza li l-kundizzjonijiet ikunu jistgħu jintlaħqu jekk jiġi estiż il-perjodu ta' sospensjoni, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tissospendi l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali għal perjodu ulterjuri ta' 30 jum tal-kalendarju.

5. Is-sospensjoni tal-awtorizzazzjoni ma għandha taffettwa l-ebda proċedura doganali li tkun diġà nbdiet qabel id-data tas-sospensjoni u tkun għadha ma tlestietx.

Artikolu 253e

1. Meta d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkun ha, għas-sodisfazzjoni tal-awtorità doganali li tawtorizza, il-miżuri meħtieġa biex jikkonforma mal-kundizzjonijiet u mal-kriterji li għandhom jintlahqu fl-awtorizzazzjoni tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tirtira s-sospensjoni u tinforma lid-detentur tal-awtorizzazzjoni. Is-sospensjoni tista' tiġi rtirata qabel l-iskadenza tal-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 253d(2) jew (4).

2. Jekk id-detentur tal-awtorizzazzjoni ma jiehux il-miżuri meħtieġa matul il-perjodu ta' sospensjoni previst fl-Artikolu 253d(2) jew (4), għandu japplika l-Artikolu 253 g.

Artikolu 253f

1. Meta detentur ta' awtorizzazzjoni, temporanjament, ma jistax jilhaq kwalunkwe kundizzjoni u kriterju stipulati għall-awtorizzazzjoni tad-dikjarazzjoni simplifikata jew tal-proċedura ta' rilaxx lokali, jista' jitlob sospensjoni tal-awtorizzazzjoni. F'dan il-każ, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-awtorità doganali li tawtorizza, billi jispeċifika d-data meta se jkun jista' jilhaq il-kundizzjonijiet u l-kriterji mill-gdid. Għandu jinnotifika wkoll lill-awtorità doganali li tawtorizza bi kwalunkwe miżuri ppjanati u bl-iskeda bid-dati għalihom.

2. Jekk id-detentur tal-awtorizzazzjoni jonqos milli jirregolarizza s-sitwazzjoni fil-perjodu stipulat fin-notifika tiegħu, l-awtorità doganali li tawtorizza tista' tagħti estensjoni raġonevoli, sakemm id-detentur tal-awtorizzazzjoni jkun aġixxa b'rieda tajba.

Artikolu 253g

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9 tal-Kodiċi u l-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tirrevoka l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta d-detentur tal-awtorizzazzjoni ma jirregolax is-sitwazzjoni msemmija fl-Artikoli 253d(2) u 253f(1);
- (b) meta d-detentur tal-awtorizzazzjoni jew persuni oħra msemmija fil-punti (a), (b) jew (d) tal-Artikolu 14h(1) ikunu wettqu ksur serju jew repetut ta' regoli doganali, u ma jkunx baqa' dritt iehor għal appell;
- (c) fuq talba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

Madankollu, fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, l-awtorità doganali li tawtorizza tista' tiddeċiedi li ma tirrevokax l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali jekk tqis li l-ksur huwa wiehed ta' importanza negligibbli, meta mqabbel mal-numri jew id-daqs tal-operazzjonijiet b'rabta doganali, u li l-ksur ma johloqx dubji dwar ir-rieda tajba tad-detentur tal-awtorizzazzjoni.

- 17. Fil-Parti I, titolu IX, jiddaħhal il-Kapitolu 1 A li ġej:

KAPITOLU 1 A

Awtorizzazzjoni unika għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali

Sezzjoni 1

Proċedura għall-applikazzjoni

Artikolu 253h

1. L-applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni Unika għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali għandha tintbagħat lil waħda mill-awtoritajiet doganali msemmija fl-Artikolu 14d(1) u (2).

Madankollu, meta l-awtorizzazzjoni għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali hija mitluba fil-kuntest ta', jew wara, applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni Unika għal użu aħhari jew għal proċedura doganali b'impatt ekonomiku, l-Artikolu 292(5) u (6) jew l-Artikoli 500 u 501 għandhom japplikaw.

2. Jekk parti mir-registri u mid-dokumentazzjoni rilevanti hija miżmuma fi Stat Membru iehor barra mill-Istat Membru fejn issir l-applikazzjoni, l-applikant għandu jimla l-kaxxi 5a, 5b u 7 tal-formola tal-applikazzjoni stipulata fl-Anness 67.

3. L-applikant għandu jipprovdi punt ċentrali b'aċċessibilità tajba jew persuna ta' kuntatt fi hdn l-amministrazzjoni tal-applikant fl-Istat Membru tal-applikazzjoni, sabiex jagħmel disponibbli għall-awtoritajiet doganali l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tkun ippruvata l-konformità mar-rekwiżiti għall-ghotja tal-Awtorizzazzjoni Unika.

4. L-applikanti għandhom, safejn ikun possibbli, jissottomettu d-dejta meħtieġa lill-awtoritajiet doganali b'mezzi elettronici.

5. Sakemm tiddaħhal sistema elettronika ta' skambju bejn l-Istati Membri involuti, li hija meħtieġa għall-ghanijiet tal-proċedura doganali rilevanti, l-awtorità doganali li tawtorizza tista' tirrifjuta applikazzjonijiet magħmula skont paragrafu 1 jekk l-Awtorizzazzjoni Unika tkun se tohloq piż amministrattiv sproporzjonat.

Artikolu 253i

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni lista tal-awtoritajiet doganali msemmija fl-Artikolu 253h (1), għand min għandhom isiru l-applikazzjonijiet, u kwalunkwe tibdil sussegwenti f'din il-lista. Il-Kummissjoni għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli fuq l-Internet. Dawn l-awtoritajiet għandhom jaġixxu bhala l-awtoritajiet doganali li jawtorizzaw Awtorizzazzjonijiet Uniċi għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali.

2. L-Istati Membri għandhom jinnominaw uffiċċju ċentrali responsabbli għall-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, u għandhom jikkomunikaw id-dettalji ta' dan l-uffiċċju lill-Kummissjoni.

*Sezzjoni 2***Proċedura tal-hruġ***Artikolu 253j*

1. Meta ssir applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni Unika għad-dikjarazzjoni simplifikata jew għall-proċedura ta' rilaxx lokali, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tagħmel din l-informazzjoni li ġeja disponibbli lill-awtoritajiet doganali oħrajn konċernati:

- (a) l-applikazzjoni;
- (b) l-abbozz tal-awtorizzazzjoni;
- (c) kull informazzjoni meħtieġa għall-ghotja tal-awtorizzazzjoni.

Għandha titpoġġa għad-dispożizzjoni permezz tas-sistema ta' komunikazzjoni msemmija fl-Artikolu 253 m, hekk kif din is-sistema tkun disponibbli.

2. L-informazzjoni msemmija fil-punti a), b) u c) tal-paragrafu 1 għandha titpoġġa għad-dispożizzjoni mill-awtorità doganali li tawtorizza fil-limiti ta' żmien kif ġejjin:

- (a) 30 jum tal-kalendarju, jekk l-applikant ikun preċedentament ingħata d-dikjarazzjoni simplifikata jew il-proċedura ta' rilaxx lokali jew iċ-ċertifikat AEO msemmija fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1);
- (b) 90 jum tal-kalendarju fil-każijiet l-oħra.

Meta l-awtorità doganali li tawtorizza ma tkunx tista' tosserva daww il-limiti ta' żmien, tista' testendihom bi 30 jum tal-kalendarju. F'każijiet bħal dawn, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha, qabel ma jiskadu daww il-limiti ta' żmien, tgħarraf lill-applikant bir-raġunijiet għall-estensjoni.

Il-limitu ta' żmien għandu jibda jgħodd mid-data li fiha l-awtorità doganali li tawtorizza tircievi l-informazzjoni kollha meħtieġa msemmija fil-punti a), b) u c) tal-paragrafu 1. L-awtorità doganali li tawtorizza għandha tinforma

lill-applikant li l-applikazzjoni giet aċċettata u bid-data minn meta dak il-limitu ta' żmien għandu jibda jgħodd.

3. Sal-31 ta' Diċembru 2009, il-perjodi massimi ta' 30 jew 90 jum tal-kalendarju previsti fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 għandhom jinbidlu għal 90 jew 210 ijiem tal-kalendarju.

Artikolu 253k

1. L-awtorità doganali li tawtorizza tal-Istat Membru fejn saret l-applikazzjoni u l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri l-oħra involuti fl-Awtorizzazzjoni Unika li għaliha saret l-applikazzjoni, għandhom jikkooperaw biex jistabbilixxu r-rekwiziti tal-operat u l-irraportar, inkluż pjan ta' kontroll għas-sorveljanza tal-proċedura doganali mhaddma skont l-Awtorizzazzjoni Unika. Madankollu, l-iskambju tad-dejta għall-ghanijiet ta' proċedura/i doganali bejn l-awtoritajiet doganali konċernati ma għandux ikun aktar minn daww stipulati fl-Anness 30 A.

2. L-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri l-oħra konċernati mill-awtorizzazzjoni Unika li għaliha saret l-applikazzjoni, għandhom jinnotifikaw lill-awtorità doganali li tawtorizza bi kwalunkwe oġġezzjoni sa tletin jum tal-kalendarju mid-data li fiha rċievew l-abbozz tal-awtorizzazzjoni. Jekk ikun meħtieġ aktar żmien għal din innotifika, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tkun infurmata kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ f'dan il-limitu ta' żmien. Dan il-limitu ta' żmien addizzjonali ma jistax jiġi estiż b'aktar minn 30 jum tal-kalendarju. F'dan il-każ l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tikkomunika l-estensjoni tal-limitu ta' żmien lill-applikant.

Meta jkun hemm notifika ta' oġġezzjonijiet u ma jintlahaqx ftehim bejn l-awtoritajiet doganali f'dak il-perjodu, l-applikazzjoni għandha tiġi rrifjutata sal-limitu li għalih kienu tqajmu l-oġġezzjonijiet.

Jekk l-awtorità doganali kkonstata ma tirrispondiex fil-limitu/i ta' żmien stipulat/i fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità doganali li tawtorizza tista' tassumi fuq ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet doganali kkonstati, li ma jeżistux oġġezzjonijiet għall-hruġ ta' din l-awtorizzazzjoni.

3. Qabel ma applikazzjoni tiġi rrifjutata parzjalment jew kompletament, l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tikkomunika r-raġunijiet li fuqhom ser tibbaża d-deċiżjoni tagħha lill-applikant, li għandu jingħata l-opportunità biex jesprimi l-fehma tiegħu fi 30 jum tal-kalendarju mid-data li fiha saret il-komunikazzjoni.

Artikolu 253l

1. Meta ssir applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni Unika minn applikant li għandu ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), l-awtorizzazzjoni għandha tingħata meta l-iskambju meħtieġ tal-informazzjoni ikun organizzat bejn:

- (a) l-applikant u l-awtorità doganali li tawtorizza;

- (b) l-awtorità li tawtorizza u l-awtoritajiet doganali l-oħra konċernati mill-Awtorizzazzjoni Unika li saret l-applikazzjoni għaliha.

Fil-kazijiet li l-applikant ma għandux ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), l-awtorizzazzjoni għandha tingħata meta l-awtorità doganali li tawtorizza tkun sodisfatta li l-applikant ikun jista' jissodisfa l-kundizzjonijiet u l-kriterji għall-awtorizzazzjoni stipulati jew imsemmija fl-Artikoli 253, 253a u 253c, u meta l-iskambju meħtieġ tal-informazzjoni msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu jkun organizzat.

2. L-awtorità doganali li tawtorizza għandha, wara li tirċievi il-kunsens jew l-ebda oġġezzjoni raġunata mill-awtoritajiet doganali konċernati l-oħrajn, tohrōg l-awtorizzazzjoni skont il-formola tal-awtorizzazzjoni stipulata fl-Anness 67, fi żmien 30 jum tal-kalendarju wara li jiskadu l-perjodi stipulati fl-Artikolu 253k(2) jew (3).

L-awtorità doganali li tawtorizza għandha tagħmel l-awtorizzazzjoni disponibbli għall-awtoritajiet doganali fl-Istati Membri parteċipanti, permezz tal-użu tas-sistema tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni msemmi fl-Artikolu 253 m ladarba din tkun disponibbli.

3. Awtorizzazzjonijiet Uniċi għad-dikjarazzjoni simplifikata u għall-proċedura ta' rilaxx lokali għandhom ikunu rikonossuti fl-Istati Membri kollha mniżżla fil-kaxxa 10 jew fil-kaxxa 11, jew fihom it-tnejn, tal-awtorizzazzjoni skont kif japplika.

Sezzjoni 3

Skambju tal-informazzjoni

“Artikolu 253m

1. Sistema elettronika tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, iddefinita mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet doganali bi qbil ma' xulxin, għandha tintuża, ladarba tkun disponibbli, għall-ipproċessar tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet doganali u għall-informazzjoni tal-Kummissjoni u tal-operaturi ekonomiċi. L-informazzjoni tal-operaturi ekonomiċi għandha tkun limitata għad-dejta mhux konfidenzjali ddefinita fil-punt 16, tat-Titolu II, tan-Noti ta' Spjegazzjoni tal-formola tal-applikazzjoni għall-proċeduri simplifikati stipulati fl-Anness 67.

2. Permezz tas-sistema msemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet doganali għandhom jagħmlu skambju, jaħżnu u jkollhom aċċess għall-informazzjoni li ġejja:

- (a) id-dejta tal-applikazzjonijiet;
- (b) l-informazzjoni meħtieġa għall-proċess tal-hruġ;

- (c) l-Awtorizzazzjonijiet Uniċi mahruġa għall-proċeduri msemmi fl-Artikolu 1(13) u 1(14) u, fejn applikabbli, l-emenda, is-sospensjoni u r-revoka tagħhom;

- (d) ir-riżultati ta' eżami mill-ġdid skont l-Artikolu 253(8).

3. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jinfurmaw lill-pubbliku permezz tal-Internet bil-lista ta' Awtorizzazzjonijiet Uniċi, kif ukoll bid-dejta mhux konfidenzjali stipulata fil-punt 16, tat-Titolu II, tan-Noti ta' Spjegazzjoni tal-formola tal-applikazzjoni għal proċeduri simplifikati stipulata fl-Anness 67 bi ftehim minn qabel mad-detentur tal-awtorizzazzjoni. Il-lista għandha tiġi aġġornata.”

- (18) Fl-Artikolu 260(1) il-kliem “Id-dikjarant” jinbidlu għal “Applikant”.

- (19) L-Artikolu 261 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“L-Artikolu 261

1. Awtorizzazzjoni għall-użu tal-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata għandha tingħata lill-applikant jekk il-kundizzjonijiet u l-kriterji msemmi fl-Artikoli 253, 253a u 253c jiġu sodisfatti.

2. Meta l-applikant għandu ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tagħti l-awtorizzazzjoni meta l-iskambju ta' informazzjoni meħtieġ ikun organizzat bejn l-applikant u l-awtorità doganali li tawtorizza. Il-kundizzjonijiet u l-kriterji kollha msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu li ġew sodisfatti.”

- (20) L-Artikolu 264 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 264

1. Awtorizzazzjoni għall-użu tal-proċedura ta' rilaxx lokali għandha tingħata lill-applikant jekk il-kundizzjonijiet u l-kriterji msemmi fl-Artikoli 253, 253a u 253c jintlahqu.

2. Meta l-applikant għandu ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tagħti l-awtorizzazzjoni meta l-iskambju meħtieġ tal-informazzjoni jkun ġie organizzat bejn l-applikant u l-awtorità doganali li tawtorizza. Il-kundizzjonijiet u l-kriterji kollha msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu li ġew sodisfatti.”

- (21) L-Artikolu 265 għandu jithassar.

- (22) Fl-Artikolu 269, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Awtorizzazzjoni għall-użu tal-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata għandha tingħata lill-applikant skont il-kundizzjonijiet u l-kriterji u fil-manjiera stipulata fl-Artikoli 253, 253a u 253c u 270.”

- (23) L-Artikolu 270 huwa emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafi 2, 3 u 4 jithassru;
- (b) il-paragrafu 5 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “5. Meta l-applikant għandu ċertifikat AEO msemmi fil-punt (a) jew (c) tal-Artikolu 14a(1), l-awtorità doganali li tawtorizza għandha tagħti l-awtorizzazzjoni meta l-iskambju meħtieġ tal-informazzjoni jkun ġie organizzat bejn l-applikant u l-awtorità doganali li tawtorizza. Il-kundizzjonijiet u l-kriterji kollha msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jitqiesu li ġew sodisfatti.”
- (24) Fl-Artikolu 282, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “1. L-awtorizzazzjoni għall-użu tal-proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata għandha tingħata lill-applikant jekk il-kundizzjonijiet u l-kriterji msemmija fl-Artikoli 261 u 262 applikati *mutatis mutandis* jiġu sodisfatti.”
- (25) L-Artikolu 288 għandu jithassar.
- (26) Fl-Artikolu 291(2), għandu jithassar il-punt (a).
- (27) Fl-Artikolu 340b, jiżdiedu l-punti li ġejjin:
- “6. 'Dokument li jakkompanja t-tranzitu': dokument stampat mis-sistema kompjuterizzata li għandu jakkompanja l-merkanzija u bbażat fuq id-dejta fid-dikjarazzjoni ta' tranzitu
7. 'Proċedura ta' riżerva': Proċedura bbażata fuq l-użu ta' dokumenti tal-karta stabbiliti biex jippermettu l-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni, il-kontroll tat-tranzitu u s-supervizjoni tal-operazzjoni tat-tranzitu, meta ma tkunx possibbli l-implimentazzjoni tal-proċedura standard b'mezzi elettronici.”
- (28) Fl-Artikolu 340, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “1. Merkanzija mill-Komunità għandha titqiegħed taht il-proċedura Komunitarja ta' tranzitu intern jekk tkun konsenjata:
- (a) minn xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KEE japplikaw, għal xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn dawk id-dispożizzjonijiet ma japplikawx; jew
- (b) minn xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KEE ma japplikawx, għal xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn dawk id-dispożizzjonijiet japplikawx; jew
- (c) minn xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KEE ma japplikawx, għal xi żona fit-territorju doganali tal-Komunità fejn dawk id-dispożizzjonijiet ukoll ma japplikawx.”
- (29) Fl-Artikolu 342, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:
- “4. Meta l-garanzija tingħata min garanti f'uffiċċju tal-garanzija:
- (a) 'Numru tar-Referenza tal-Garanzija' jiġi allokata lill-principjal għall-użu tal-garanzija u biex tidentifika kull impenn tal-garanti;
- (b) kodiċi ta' aċċess assoċjat man-Numru tar-Referenza tal-Garanzija' jiġi allokat u kkomunikat lill-principjal.”
- (30) L-Artikolu 343 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Artikolu 343
- Kull Stat Membru għandu jdahhal fis-sistema kompjuterizzata l-lista tal-uffiċċji doganali kompetenti biex jamministraw l-operazzjonijiet Komunitarji ta' tranzitu, waqt li jindikaw in-numri tal-identifikazzjoni rispettivi tagħhom u d-dmirijiet u l-ġranet u l-hinijiet meta jkunu miftuħin. Kwalunkwe tibdil f'din l-informazzjoni għandu wkoll jiddahhal fis-sistema kompjuterizzata.
- Il-Kummissjoni għandha tuża s-sistema kompjuterizzata biex tikkomunika din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.”
- (31) Jiżdied l-Artikolu 343a li ġej:
- “Artikolu 343a
- Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe uffiċċji ċentrali li jitwaqqfu, u dwar ir-responsibbiltajiet mogħtija lil dawn l-uffiċċji fir-rigward tal-ġestjoni u tal-monitoraġġ tal-proċedura Komunitarja ta' tranzitu u tar-riċeviment u t-trażmissjoni ta' dokumenti waqt li jindikaw x'tip ta' dokumenti huma involuti.
- Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.”
- (32) Fil-Parti II, Titolu II, Kapitolu 4, Sezzjoni 1, jiżdied l-Artikolu 344a li ġej:
- “Artikolu 344a
1. Fil-qafas tal-proċedura Komunitarja ta' tranzitu, l-formalitajiet għandhom isiru b'teknika elektronika tal-ipproċessar tad-dejta.
2. Il-messaġġi li għandhom jintużaw bejn l-amministrazzjonijiet għandhom jikkonformaw mal-istruttura u mad-dettalji ddefiniti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejniethom.”

(33) Fl-Artikolu 345, għandu jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. Fejn il-garanzija individwali tiġi provduta mill-garanti, il-kodiċi ta' aċċess assoċjat man-Numru tar-Referenza tal-Garanzija' ma jistax jinbidel mill-prinċipal għajr meta japplika l-Anness 47a, punt 3.”

(34) Fl-Artikolu 346, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Garanzija individwali provduta minn garanti għandha tkun skont il-mudell fl-Anness 49.

L-istrument tal-garanzija għandu jinżammu fl-uffiċċju tal-garanzija.”

(35) L-Artikolu 347 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 347

1. Fil-każ imsemmi fl-Artikolu 345(3), il-garanzija individwali għandha tkun skont il-mudell fl-Anness 50.

L-Artikolu 346(2) għandu japplika *mutatis mutandis*.

2. Il-garanti għandu jipprovdi lill-uffiċċju tal-garanzija bid-dettalji kollha mitluba dwar il-fatturi tal-garanzija individwali li jkun hareġ, bil-manjiera li jiddeċiedu l-awtoritajiet doganali.

L-aħħar data li fiha tista' tintuza l-fattura ma tistax tkun aktar tard minn sena wara d-data tal-hruġ.

3. 'Numru tar-Referenza tal-Garanzija' għandu jiġi kkomunikat mill-garanti lill-prinċipal għal kull fattura ta' garanzija individwali li tkun ġiet allokata lilu. Il-kodiċi tal-aċċess assoċjat ma jistax nibdel mill-prinċipal.

4. Għall-għanijiet tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 353(2)(b) il-garanti għandu jagħti lill-prinċipal fatturi ta' garanzija individwali mnizzla fuq formula tal-karti kif muri fl-Anness 54, li tinkludi n-numru tal-identifikazzjoni.

5. Il-garanti jista' johroġ fatturi ta' garanzija individwali li mhumiex validi, għal operazzjoni Komunitarja ta' tranżitu li tinvolvi merkanzija fil-lista ppubblikata fl-Anness 44c. F' dan il-każ, il-garanti għandu jirratifika kull fattura ta' garanzija individwali f'formula tal-karti, billi jikteb djagonalment waħda mill-frazzjonijiet li ġejjin:

— Validità limitata – 99200.

6. Il-prinċipal għandu jressaq, fl-uffiċċju tat-tluq, l-numri ta' fatturi ta' garanzija individwali korrispondenti għall-multipli ta' EUR 7 000 meħtieġa biex ikopru l-ammont totali msemmi fl-Artikolu 345(1). Għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 353(2)(b), il-fatturi individwali f'formula tal-karti għandhom jitwasslu u jinżammu mill-uffiċċju tat-tluq

li għandu jikkomunika n-numru tal-identifikazzjoni ta' kull fattura lill-uffiċċju tal-garanzija indikat fuq il-fattura.”

(36) Fl-Artikolu 348, il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. L-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru responsabbli għall-uffiċċju rilevanti tal-garanziji għandu jdahhal fis-sistema kompjuterizzata l-informazzjoni dwar kwalunkwe revoka bħal din jew dwar il-kancellazzjoni u d-data li fiha dawn isiru effettivi.”

(37) L-Artikolu 350 għandu jithassar.

(38) L-Artikolu 351 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 351

Fil-każ ta' konsenji li jkun fihom kemm merkanzija li għandha titqiegħed taht il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu estern kif ukoll merkanzija li għandha titqiegħed taht il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu intern, għandu jiżdied is-simbolu 'T1', 'T2' jew 'T2F' fuq id-dikjarazzjoni ta' tranżitu ta' kull oġġett fil-merkanzija.”

(39) L-Artikolu 352 għandu jithassar.

(40) L-Artikolu 353 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 353

1. Id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu għandhom ikunu konformi mal-istruttura u d-dettalji stipulati fl-Anness 37a.

2. L-awtoritajiet doganali għandhom jaċċettaw dikjarazzjoni ta' tranżitu bil-miktub fuq formula kif muri fl-Anness 31 skont il-proċedura definita mill-awtoritajiet doganali, bi qbil bejnithom, fil-każijiet li ġejjin:

(a) fejn il-merkanzija qegħda tingarr minn vjaġġaturi li ma' għandhomx aċċess dirett għas-sistema kompjuterizzata tad-dwana, skont il-metodi deskritti fl-Artikolu 353a;

(b) fejn tiġi implimentata l-proċedura ta' riżerva, skont il-kundizzjonijiet u f'konformità mall-metodi definiti fl-Anness 37d.

3. L-użu ta' dikjarazzjoni ta' tranżitu bil-miktub skont il-paragrafu 2(b), meta s-sistema kompjuterizzata tal-prinċipal u/jew in-netwerk ma tkunx/ikunux disponibbli, għandu jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet doganali.

4. Id-dikjarazzjoni ta' tranżitu tista' tiġi supplimentata b'folja ta' kontinwazzjoni jew aktar kif muri fl-Anness 33. Il-formoli għandhom jiffurmaw parti integrali mid-dikjarazzjoni.

5. Listi ta' tagħbija konformi mal-Anness 44a u mimlija skont il-mudell fl-Anness 45 jistgħu jintużaw minflok il-folji ta' kontinwazzjoni bhala l-parti deskrittiva ta' dikjarazzjoni ta' tranżitu bil-miktub, li minnhom għandhom jiffurmaw parti integrali.”

- (41) Fil-Parti II, Titolu II, Kapitolu 4, Sezzjoni 2, Subsezzjoni 2, jiżdied l-Artikolu 353a li ġej:

“Artikolu 353a

1. Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 353(2)(a), il-vjaġġatur jimla d-dikjarazzjoni ta' tranżitu f'konformità mal-Artikolu 208 u mal-Anness 37.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li jkun hemm skambju tad-dejta ta' tranżitu bejn l-awtoritajiet kompetenti bl-użu ta' teknoloġija tal-informatika u n-networks tal-kompjuter.”

- (42) Fl-Artikolu 356, għandu jithassar il-paragrafu 3.

- (43) L-Artikolu 357 jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, merkanzija li għandha titpoġġa taht il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu ma għandhiex tkun rilaxxata jekk ma tkunx issigillata. L-uffiċċju tat-tluq għandu jiehu l-miżuri ta' identifikazzjoni li jqis mehtieġa u għandu jniżżel id-dettalji rilevanti fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu.”

- (b) il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“4. L-uffiċċju tat-tluq jista' jgħaddi mingħajr l-issigilljar jekk, wara li jikkunsidra miżuri ohra possibbli ta' identifikazzjoni, id-deskrizzjoni tal-merkanzija fid-dejta fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu jew id-dokumenti supplimentari jagħmlu l-merkanzija faċilment identifikabbli.

Deskrizzjoni tal-merkanzija għandha titqies li tippermetti l-identifikazzjoni tal-merkanzija meta tkun preċiża biżżejjed biex tippermetti l-identifikazzjoni faċli tal-kwantità u n-natura tal-merkanzija.”

- (44) L-Artikoli 358 u 359 jinbidlu b'dawn li ġejjin:

“Artikolu 358

1. Mar-rilaxx tal-merkanzija, l-uffiċċju tat-tluq għandu jitrażmetti d-dettalji tal-operazzjoni Komunitarja ta' tranżitu lill-uffiċċju tad-destinazzjoni ddikjarat b'messaġġ 'Avviż Anticipat tal-Wasla' u lil kull lill-uffiċċju tat-tranżitu ddikjarat b'messaġġ 'Avviż Anticipat tat-Tranżitu'. Dawn il-messaġġi għandhom ikunu bbażati fuq id-dejta derivata mid-dikjarazzjoni ta' tranżitu, emendata fejn xieraq.

2. Wara r-rilaxx tal-merkanzija, id-dokument li jakkompanja t-tranżitu għandu jakkompanja l-merkanzija li

tqeghdet taht il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu. Id-dokument huwa bhall-mudell u d-dettalji fl-Anness 45a. Jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-operatur b'wiehed minn dawn il-modi li ġejjin:

- (a) jingħata lill-prinċipal mill-uffiċċju tat-tluq, jew, fejn awtorizzat mill-awtoritajiet doganali, jiġi stampat mis-sistema kompjuterizzata tal-prinċipal.
- (b) stampat mis-sistema kompjuterizzata tal-konsenjatur wara li jircievi l-messaġġ li jippermetti r-rilaxx tal-merkanzija mibgħata mill-uffiċċju tat-tluq.

3. Fejn xieraq, id-dokument li jakkompanja t-tranżitu għandu jkun supplimentat minn lista ta' oġġetti bħal mudell u n-noti fl-Anness 45b. Dik il-lista għandha tiffirma parti integrali mid-dokument li jakkompanja t-tranżitu.”

“Artikolu 359

1. Il-kunsinna u d-dokument li jakkompanja t-tranżitu għandhom jiġu pprezentati f'kull uffiċċju ta' tranżitu.

2. L-uffiċċju tat-tranżitu għandu jirreġistra l-passaġġ fuq il-messaġġ 'Avviż Anticipat tat-Tranżitu' ricevut mill-uffiċċju tat-tluq. Il-passaġġ għandu jiġi nnotifikat lill-uffiċċju tat-tluq bl-użu tal-messaġġ 'Avviż tal-Qsim tal-Frontiera'.

3. L-uffiċċji tat-tranżitu għandhom jispezzjonaw il-merkanzija jekk jqisu li huwa mehtieġ li jsir hekk. Kwalunkwe spezzjoni tal-merkanzija għandha titwettaq bl-użu, b'mod partikolari, tal-messaġġ l-'Avviż Anticipat tat-Tranżitu' bhala l-bażi ta' dik l-ispezzjoni.

4. Meta merkanzija differenti minn dik iddikjarata u msemmija fid-dokument li jakkompanja t-tranżitu tgħaddi minn uffiċċju ta' tranżitu, dak l-uffiċċju għandu jitlob il-messaġġ tal-'Avviż Anticipat tat-Tranżitu' mill-uffiċċju tat-tluq u jinnotifika dwar il-passaġġ, bl-użu tal-messaġġ tal-'Avviż tal-Qsim tal-Frontiera', lill-uffiċċju tat-tluq.”

- (45) L-Artikolu 360 jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, is-sentenza tal-introduzzjoni tinbidel b'dan li ġej:

“Il-trasportatur għandu jkun mehtieġ li jniżżel fid-dokument li jakkompanja t-tranżitu u jipprezentah flimkien mal-konsenja lill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsab il-mezz ta' trasport.”

- (b) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Fejn l-awtoritajiet doganali jqisu li l-operazzjoni Komunitarja ta' tranżitu kkonċernata tista' tkompli bil-mod normali huma għandhom jieħdu kwalunkwe passi li jistgħu jkunu mehtieġa u mbaġħad japprovaw id-dokument li jakkompanja fit-tranżitu.

Informazzjoni rilevanti li tikkonċerna t-tranzitu jew incident iehor għandha tiddaħhal fis-sistema kompju-terizzata mill-awtoritajiet doganali fl-uffiċċju tat-tranzitu jew fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, skont il-każ.”

(46) L-Artikoli 361, 362 u 363 jinbidlu f'dawn li ġejjin:

“Artikolu 361

1. Il-merkanzija u d-dokumenti meħtieġa għandhom jiġu ppreżentati fl-uffiċċju tad-destinazzjoni matul il-ġranet u l-hinijiet tal-ftuħ tal-uffiċċju. Madankollu, l-uffiċċju msemmi jista', fuq talba u spejjeż tal-parti kkonċernata, jippermetti li d-dokumenti u l-merkanzija jkunu ppreżentati fi ġranet u hinijiet differenti minn dawk tal-ftuħ. Bl-istess mod, fuq talba u spejjeż tal-parti kkonċernata, l-uffiċċju tad-destinazzjoni jista' jippermetti li l-merkanzija u d-dokumenti meħtieġa jiġu ppreżentati fi kwalunkwe lokalità oħra.

2. Fejn il-merkanzija tkun ippreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni wara li jiskadi l-limitu taż-żmien preskritt mill-uffiċċju tat-tluq u fejn dan in-nuqqas ta' konformità mal-limitu taż-żmien huwa dovut għal ċirkustanzi li jkunu spjegati għas-sudisfazzjon tal-uffiċċju tad-destinazzjoni u mhumiex attribwibbli għall-trasportatur jew għall-prinċipal, dan tal-aħhar ikun meqjus li jkun ikkonforma mal-limitu ta' żmien preskritt.

3. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jżomm id-dokument li jakkumpanja t-tranzitu u, l-ispezzjoni tal-merkanzija għandha, b'mod partikolari, issir fuq il-bażi tal-messaġġ tal-'Avviż Anticipat tal-Wasla', riċevut mill-uffiċċju tat-tluq.

4. Fuq talba tal-prinċipal, u biex jipprovi prova li l-proċedura ntemmet skont l-Artikolu 366(1), l-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu japprova d-dokument li jakkumpanja t-tranzitu bil-frazzjiet li ġejjin,

— Prova alternattiva – 99202.

5. Operazzjoni ta' tranzitu tista' tintemm f'uffiċċju differenti minn dak annotat fid-dikjarazzjoni ta' tranzitu. Dak l-uffiċċju għandu allura jsir l-uffiċċju tad-destinazzjoni.

Fejn l-uffiċċju l-ġdid tad-destinazzjoni jaqa' taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru differenti minn dak li jkollu l-ġurisdizzjoni fuq l-uffiċċju magħżul oriġinalment, l-uffiċċju l-ġdid tad-destinazzjoni għandu jitlob messaġġ tal-'Avviż Anticipat tal-Wasla' minghand l-uffiċċju tat-tluq.”

Artikolu 362

1. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu japprova irċevuta fuq it-talba tal-persuna li tippreżenta l-merkanzija u d-dokumenti meħtieġa.

2. Il-formola għall-irċevuta għandha tikkonforma mad-dettalji tal-mudell fl-Anness 47.

3. L-irċevuta għandha titlesta bil-quddiem mill-persuna kkonċernata. Jista' jkun fiha dettalji oħra relatati mal-konsenja, għajr fl-ispazju riservat għall-uffiċċju tad-destinazzjoni. L-irċevuta ma għandiex tintuża bħala prova li l-proċedura ntemmet skont it-tifsira tal-Artikolu 366(1).

“Artikolu 363

1. L-uffiċċju tad-destinazzjoni li qed juża l-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', għandu jinnotifika l-uffiċċju tat-tluq bil-wasla tal-merkanzija fil-jum li tkun ippreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni.

2. Meta l-operazzjoni ta' tranzitu tispicċa f'uffiċċju differenti minn dak iddikjarat fil-bidu fid-dikjarazzjoni ta' tranzitu, l-uffiċċju l-ġdid tad-destinazzjoni għandu jinnotifika lill-uffiċċju tat-tluq dwar il-wasla permezz ta' messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla'.

L-uffiċċju tat-tluq għandu jinnotifika lill-uffiċċju tad-destinazzjoni ddkjarat oriġinalment dwar il-wasla permezz ta' messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla' Mibgħut mill-Ġdid'.

3. Il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla' msemmi fil-paragrafi (1) u (2) ma għandux jintuża bħala prova li l-proċedura ntemmet għall-ghanijiet tal-Artikolu 366(1).

4. Għajr fejn ġustifikat, l-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jibgħat il-messaġġ 'Riżultati tal-Kontroll' lill-uffiċċju tat-tluq l-iktar tard sat-tielet jum ta' wara l-jum li fih il-merkanzija tkunu ġiet ippreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni. Madankollu, fejn japplika l-Artikolu 408 l-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jibgħat il-messaġġ 'Riżultati tal-Kontrolli' lill-uffiċċju tat-tluq sa mhux iktar tard mis-sitt jum ta' wara il-jum li l-merkanzija tkun waslet.”

(47) L-Artikolu 364 għandu jithassar.

(48) Fis-Sezzjoni 2, il-Kapitolu 4, it-Titolu II, il-Parti II, l-intestatura tas-Sottosezzjoni 6 tinbidel b'dan li ġej:

“Proċedura ta' inkjesta”

(49) L-Artikolu 365 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 365

1. Meta l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq ma jirċievux il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla' sal-limitu taż-żmien li fih il-merkanzija għandha tiġi ppreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni jew ma jirċievux il-messaġġ tar-'Riżultati tal-Kontroll' fi żmien sitt ijiem minn meta jkunu rċievew il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', dawk l-awtoritajiet għandhom iqisu jekk jibdewx il-proċedura ta' inkjesta sabiex jiksibu l-informazzjoni meħtieġa biex tintemm il-proċedura, jew fejn dan ma jkunx possibbli:

— biex jiġi stabbilit jekk kienx hemm xi dejn doganali,

- biex jiġi identifikat id-debitur, u
- biex jiġu ddeterminati l-awtoritajiet doganali responsabbli mill-irkupru.

2. Il-proċedura ta' inkjesta għandha tinbeda mhux iktar tard minn sebat ijiem wara l-iskadenza ta' wiehed mil-limitu ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 1, minbarra f'każijiet eċċezzjonali ddefiniti mill-Istati Membri bi ftehim bejnit-hom. Jekk l-awtoritajiet doganali jirċievu informazzjoni qabel li l-proċedura ta' tranżitu ma ntemmitx, jew jissuspettaw li dan huwa l-każ, il-proċedura ta' inkjesta għandha tinbeda minnufih.

3. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq irċeview biss il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', għandhom jibdew il-proċedura ta' inkjesta billi jitolbu lill-uffiċċju tad-destinazzjoni li baġhat il-messaġġ 'Avviż tal-Wasla' biex jibgħat il-messaġġ 'Riżultati tal-Kontrolli'.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq ma irċeviewx il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', għandhom jibdew il-proċedura ta' inkjesta billi jitolbu lill-uffiċċju meħtieġa biex tintemm il-proċedura mingħand il-prinċipal jew, f'każ li fid-destinazzjoni jkun hemm biżżejjed dettalji għall-inkjesta, mill-uffiċċju tad-destinazzjon.

Il-prinċipal għandu jintalab jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa biex tintemm il-proċedura sa mhux aktar minn tmienja u għoxrin jum wara li tkun bdiet il-proċedura ta' inkjesta mal-uffiċċju tad-destinazzjoni meta l-operazzjoni tat-trażitu ma tkunx tista' titwettagħ.

5. L-uffiċċju tad-destinazzjoni u l-prinċipal għandhom jwieġbu t-talba, imsemmija fil-paragrafu 4, fi żmien tmienja u għoxrin jum. Jekk il-prinċipal jipprovdi biżżejjed informazzjoni f'dan iż-żmien, l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq għandhom iqisu din l-informazzjoni jew għandhom itemmu l-proċedura jekk l-informazzjoni pprovduta tippermetti dan.

6. Jekk l-informazzjoni li tasal mingħand il-prinċipal mhix suffiċjenti biex tintemm il-proċedura, imma hija suffiċjenti biex tkompli l-proċedura ta' inkjesta skont l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq, għandha tintbagħat minnufih talba lill-uffiċċju doganali involut.

7. Fejn l-inkjesta tistabbilixxi li l-proċedura ta' tranżitu spicċat kif imiss, l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq għandhom itemmu l-proċedura u jinformaw minnufih lill-prinċipal u, fejn xieraq, lil kwalunkwe awtoritajiet doganali li setgħu jkunu bdew proċedura ta' rkupru skont l-Artikoli 217 sa 232 tal-Kodiċi."

(50) Jiżied l-Artikolu 365a li ġej:

"Artikolu 365a

1. Meta l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq, minnhawn 'il quddiem imsejha 'l-awtoritajiet li qed jagħmlu

t-talba', matul il-proċedura ta' inkjesta u qabel jiskadi l-limitu ta' żmien imsemmi fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 450a, jiksibu evidenza, bi kwalunkwe mezz, dwar il-lokalità fejn seħħu l-avvenimenti li holqu d-dejn doganali, u din il-lokalità tinsab fi Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet doganali għandhom minnufih jibagħtu l-informazzjoni disponibbli kollha lill-awtoritajiet responsabbli minn dik il-lokalità, minn hawn il-quddiem imsejha 'l-awtoritajiet indirizzati'.

2. L-awtoritajiet indirizzati għandhom jikkonfermaw li rċeview il-komunikazzjoni u jindikaw jekk humiex responsabbli għall-irkupru. Jekk ma tasal l-ebda risposta fi żmien 28 jum, l-awtoritajiet li qed jagħmlu t-talba għandhom ikomplu minnufih bil-proċedura ta' inkjesta."

(51) L-Artikoli 366 u 367 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"Artikolu 366

1. Il-prova li l-proċedura ntemmet fil-limitu ta' żmien preskritt fid-dikjarazzjoni tista' tingħata mill-prinċipal, għas-sudisfazzjoni tal-awtoritajiet doganali, f'forma ta' dokument iċċertifikat mill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni li jidentifika l-merkanzija u li jistabbilixxi li din kienet ippreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni jew, fejn japplika l-Artikolu 406, lil destinatariju awtorizzat.

2. Il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu għandha titqies li tkun intemmet ukoll meta l-prinċipal jippreżenta, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, wiehed mid-dokumenti li ġejjin:

- (a) dokument doganali mahruġ f'pajjiż terz li dahhal il-merkanzija biex tkun trattata jew użuta b'mod approvat mid-dwana;
- (b) dokument mahruġ f'pajjiż terz, ittimbrat mill-awtoritajiet doganali ta' dan il-pajjiż u li jiċċertifika li l-merkanzija hija meġjusa li tista' ticċirkola liberament fil-pajjiż terz ikkonċernat.

3. Id-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2 jistgħu jinbidlu b'kopji jew b'fotokopji tagħhom, attestati b'hala kopji veri mill-korp li ċċertifika d-dokumenti originali, mill-awtoritajiet tal-pajjiż terz ikkonċernat jew mill-awtoritajiet ta' wiehed mill-Istati Membri.

Artikolu 367

Id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-iskambju ta' messaġġi bejn l-awtoritajiet doganali bl-użu ta' teknoloġija tal-informatika u ta' netwerks tal-komputer ma għandhomx japplikaw għall-proċeduri simplifikati ta' ċerti modi ta' trasport u għall-proċeduri simplifikati l-oħra bbażati fuq l-Artikolu 97(2) tal-Kodiċi, imsemmija fl-Artikolu 372(1)(f) u (g)."

(52) L-Artikoli 368a, 369, 369a, 370 u 371 jithassru.

Artikolu 372(1)(e), regolarment jirċievu merkanzija li ddahhlet għall-proċedura Komunitarja ta' tranżitu, u"

(53) L-Artikolu 372 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 372

1. Wara applikazzjoni mill-prinċipal, jew id-destinatarju, kif xieraq, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw is-simplifikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-użu ta' garanzija komprensiva jew id-dispensa tal-garanzija;
- (b) l-użu ta' sigilli ta' tip speċjali;
- (c) l-eżenzjoni mir-rekwiżit li jintuża itinerarju preskritt;
- (d) l-istatus ta' konsenjatur awtorizzat;
- (e) l-istatus ta' destinatarju awtorizzat;
- (f) l-applikazzjoni ta' proċeduri simplifikati speċifiċi għall-merkanzija:
 - (i) il-ġarr bil-ferrovija jew f'kontenitur kbir;
 - (ii) il-ġarr bl-ajru;
 - (iii) il-ġarr bil-baħar;
 - (iv) li jgħaddu minn pajpline;
- (g) l-użu ta' proċeduri simplifikati oħra bbażati fuq l-Artikolu 97(2) tal-Kodiċi.

2. Għajr fejn previst mod ieħor f'din is-sezzjoni jew l-awtorizzazzjoni, meta tinghata l-awtorizzazzjoni biex jintużaw is-simplifikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a), u (f), is-simplifikazzjonijiet għandhom japplikaw fl-Istati Membri kollha. Meta tinghata l-awtorizzazzjoni biex jintużaw is-simplifikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (b), (c), u (d), is-simplifikazzjonijiet għandhom japplikaw biss għall-operazzjonijiet Komunitarji ta' tranżitu li jibdeu fl-Istat Membru fejn inghatat l-awtorizzazzjoni. Meta tinghata l-awtorizzazzjoni biex tintuża s-simplifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (e), is-simplifikazzjoni għandha tapplika biss fl-Istat Membru fejn tkun inghatat l-awtorizzazzjoni."

(54) Fl-Artikolu 373(1), il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"(b) regolarment jużaw l-arranġamenti Komunitarji ta' tranżitu, jew li l-awtoritajiet doganali tagħhom jafu li jistgħu jilhqgħu l-obbligi skont l-arranġamenti jew, b'rabta mas-simplifikazzjoni msemmija fl-

(55) Fl-Artikolu 374, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni biex jintużaw simplifikazzjonijiet, minn hawn 'il quddiem imsejha 'l-applikazzjoni', għandha tkun iddata u ffirmata. Skont il-kundizzjonijiet u l-manjiera li għandhom jiddeterminaw, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu li l-applikazzjonijiet isiru bil-miktub jew mressqa bl-użu ta' teknika elettronika tal-ipproċessar tad-dejta."

(56) Fl-Artikolu 376, il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

3. Fil-każ tas-simplifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 372(1)(b), (c) u (f), l-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu pprezentati kull meta jitlob hekk l-uffiċċju tat-tluq.

(57) L-Artikolu 379 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 379

1. Il-prinċipal jista' juża garanzija komprensiva, jew dispensa mill-granzija, sa ammont ta' referenza.

2. L-ammont ta' referenza għandu jkun l-istess bhall-ammont ta' dejn doganali li jista' jsir fir-rigward tal-merkanzija li l-prinċipal iqiegħed taħt il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu matul il-perjodu ta' minn l-inqas gimgħa.

L-uffiċċju tal-garanzija għandu jstabbilixxi l-ammont b'kollaborazzjoni mal-parti kkonċernata abbażi ta'

- (a) l-informazzjoni dwar il-merkanzija li ġarr fil-passat u l-istima tal-volum tal-operazzjonijiet Komunitarji ta' tranżitu intenzjonati kif muri, fost affarijiet oħra, mid-dokumentazzjoni u mill-kontijiet kummerċjali tiegħu.
- (b) Meta jstabbilixxi l-ammont ta' referenza, għandhom jitqiesu l-ogħla rati ta' dazju u imposti applikabbli għall-merkanzija fl-Istat Membru tal-uffiċċju tal-garanzija. Merkanzija Komunitarja li tingarr jew li ser tingarr skont il-Konvenzjoni dwar proċedura komuni ta' tranżitu għandha tiġi trattata bħala merkanzija mhix Komunitarja.

Għandu jiġi kkalkulat l-ammont ta' dejn doganali li jista' jinholoq għal kull operazzjoni ta' tranżitu. Meta id-dejta meħtieġa ma tkunx disponibbli l-ammont huwa preżunt li huwa ta' EUR 7 000, sa kemm informazzjoni oħra magħrufa mill-awtoritajiet doganali ma twassalx għal figura differenti.

3. L-uffiċċju tal-garanzija għandu jirrevedi l-ammont ta' referenza, partikolarment fuq talba tal-prinċipal u jekk mehtieg l-ammont għandu jiġi jaġġustat.

4. Kull prinċipal għandu jiżgura li l-ammont in kwistjoni ma jeċċedix l-ammont ta' referenza, waqt li jqis kwalunkwe operazzjonijiet li għalihom il-proċedura tkun għadha ma ntemmitx.

L-ammonti ta' referenza għandhom jiġu pproċessati, u jistgħu jiġu mmonitorjati, permezz tas-sistema kompjuterizzata tal-awtoritajiet doganali għal kull operazzjoni ta' tranzitu.”

(58) Jiżied l-Artikolu 380a li ġej:

“Artikolu 380a

Għal kull garanzija komprensiva u/jew dispensa mill-garanzija:

- (a) 'Numru ta' Referenza tal-Garanzija' marbut ma' ammont wiehed ta' referenza għandu jiġi allokat lill-prinċipal għal użu tal-garanzija;
- (b) kodiċi inizjali ta' aċċess assoċjat man-'Numru ta' Referenza tal-Garanzija' għandu jiġi allokat u kkomunikat lill-prinċipal mill-uffiċċju tal-garanzija.

Il-prinċipal jista' jassenja kodiċi jew aktar għal din il-garanzija għal użu tiegħu jew tar-reprezentati tiegħu.”

(59) L-Artikolu 382 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 382

- 1. Il-garanzija komprensiva għandha tiġi fornuta minn garanti.
- 2. Id-dokumenti tal-garanzija għandhom jikkonformaw mal-mudell fl-Anness 48. L-istrument tal-garanzija għandu jinżammu fl-uffiċċju tal-garanzija.
- 3. L-Artikolu 346(2) għandu japplika *mutatis mutandis*.”

(60) L-Artikolu 383 jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat ma għandux jaqbeż is-sentejn. Iżda, dak il-perjodu jista' jiġi estiż mill-uffiċċju tal-garanzija għal perjodu ieħor li ma jaqbiżx is-sentejn.”

- (b) il-paragrafu 3 għandu jithassar.

(61) L-Artikolu 384 jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Ir-revoka ta' awtorizzazzjoni biex tintuża garanzija komprensiva jew għal dispensa mill-garanzija mill-awtoritajiet doganali, u d-data effettiva tar-revoka, mill-uffiċċju tal-garanzija, tal-aċċettazzjoni tal-impenn ta' garanti, jew id-data effettiva tal-kancellazzjoni tal-impenn minn garanti, għandha tiddaħhal fis-sistema kompjuterizzata mill-uffiċċju tal-garanzija.”

- (b) il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Mid-data effettiva tar-revoka jew tal-kancellazzjoni, kull ċertifikat mahruġ għall-applikazzjoni tal-Artikolu 353(2)(b) ma jistax jintuża biex titpoġġa merkanzija taht il-proċedura Komunitarja ta' tranzitu u għandu jiġi ritornat mill-prinċipal lill-uffiċċju tal-garanzija mingħajr dewmien.

Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-mezzi li permezz tagħhom jistgħu jiġu identifikati ċ-Ċertifikati li għadhom validi u li għadhom ma ġewx irritornati, jew li ġew iddikjarati li nsterqu, li ntilfu jew li ġew iffalżifikati. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.”

- (c) il-paragrafu 4 għandu jithassar.

(62) L-Artikolu 385 għandu jithassar.

(63) Fl-Artikolu 386, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-prinċipali għandhom idaħhlu t-tip, in-numru u l-marki tas-siġilli wżati fid-dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu.

Il-prinċipali għandhom iwahhlu s-siġilli mhux iktar tard minn meta l-merkanzija tiġi rilaxxata.”

(64) Fl-Artikolu 387, il-paragrafu 2 għandu jithassar.

(65) Fl-Artikolu 398, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Persuni li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet Komunitarji ta' tranzitu mingħajr ma jipprezentaw il-merkanzija u d-dikjarazzjoni korrispondenti ta' tranzitu fl-uffiċċju tat-tluq jew fi kwalunkwe lokalità oħra li jawtorizza, jistgħu jingħataw l-istatus ta' konsenjatur awtorizzat.”

(66) Fl-Artikolu 399, il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(b) il-limitu ta' zmien disponibbli għall-awtoritajiet doganali wara li titressaq id-dikjarazzjoni ta' tranzitu mill-konsenjatur awtorizzat sabiex, jekk mehtieg, dak l-uffiċċju jkun jista' jwettaq kwalunkwe kontrolli mehtieġa qabel ma titlaq il-merkanzija.”

(67) L-Artikolu 400 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 400

Il-konsenjatur awtorizzat għandu jressaq dikjarazzjoni ta' tranżitu fl-uffiċċju tat-tluq. Ir-rilaxx tal-merkanzija ma jistax issehh qabel ma jgħaddi l-limitu ta' żmien previst fl-Artikolu 399(b).”

(68) L-Artikolu 401 għandu jithassar.

(69) L-Artikolu 402 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 402

Il-konsenjatur awtorizzat għandu jdahhal fis-sistema kompjuterizzata, fejn xieraq, l-itinerarju preskritt skont l-Artikolu 355(2), il-perjodu preskritt skont l-Artikolu 356 li fih il-merkanzija għandha tiġi pprezentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, kif ukoll l-numri, it-tip u l-marki tas-sigilli.”

(70) L-Artikoli 403 u 404 jithassru.

(71) L-Artikolu 406 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 406

1. Persuni li jixtiequ jirċievu fil-lokalità tagħhom jew fi kwalunkwe lokalità oħra speċifikata merkanzija skont il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu bla ma jipprezentawhom u d-dokumnet ta' akkumpanjament fit-tranżitu fl-uffiċċju tad-destinazzjoni jistgħu jingħataw status ta' destinatarju awtorizzat.

2. Il-prinċipal għandu jkun wettaq l-obligazzjonijiet tiegħu skont l-Artikolu 96(1)(a) tal-Kodiċi, u l-proċedura Komunitarja ta' tranżitu għandha titqies li ntemmet, meta d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu, li akkumpanja l-konsenja, flimkien mal-merkanzija intatta, tkun twasslet fiż-żmien preskritt, lid-destinatarju awtorizzat fil-lokalità tiegħu jew fil-lokalità speċifikata fl-awtorizzazzjoni u bil-miżuri ta' identifikazzjoni osservati kif imiss.

3. Fuq talba tat-trasportatur, id-destinatarju awtorizzat għandu johroġ l-irċevuta pprovdut fl-Artikolu 362, li għandha tapplika *mutatis mutandis*, fir-rigward ta' kull konsenja mwassla skont il-paragrafu 2.”

(72) Fl-Artikolu 407, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. L-awtorizzazzjoni għandha tispeċifika b'mod partikolari:

- (a) l-uffiċċju jew l-uffiċċji tad-destinazzjoni responsabbli għall-merkanzija riċevuta mid-destinatarju awtorizzat;
- (b) meta d-destinatarju awtorizzat jirċievi, mill-uffiċċju tad-destinazzjoni u permezz tal-messaġġ

‘Awtorizzazzjoni ta’ Rilaxx’, id-dejta rilevanti tal-messaġġ ‘Avviż Anticipat tal-Wasla’ għall-finijiet tal-applikazzjoni, *mutatis mutandis*, tal-Artikolu 361(3);

- (c) il-kategoriji jew iċ-ċirkolazzjoni tal-merkanzija li għet eskluża.”

(73) L-Artikolu 408 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 408

1. Meta l-merkanzija tasal fil-post tiegħu jew fil-lokalità jiet speċifikata fl-awtorizzazzjoni, id-destinatarju awtorizzat għandu:

- (a) jinforma minnufih lill-uffiċċju tad-destinazzjoni responsabbli għall-wasla tal-merkanzija permezz tal-messaġġ ‘Avviż tal-Wasla’ li jkun fih kwalunkwe incident li nqala’ matul it-trasport;
- (b) jistenna għall-messaġġ ‘Awtorizzazzjoni għall-Hatt’ qabel jibda jhott;
- (c) wara li jirċievi l-messaġġ ‘Awtorizzazzjoni għall-Hatt’, jibgħat lill-uffiċċju tad-destinazzjoni, sa mhux aktar tard minn tliet ijiem wara dak tasal il-merkanzija, il-messaġġ ‘Rimarki dwar il-Hatt’ li jkun fih id-differenzi kollha, skont il-proċedura stipulata fl-awtorizzazzjoni;
- (d) li jzomm għad-dispożizzjoni jew jibgħat, lill-uffiċċju tad-destinazzjoni, kopja tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu li jkun akkumpanja l-merkanzija skont l-arrangament previst fl-awtorizzazzjoni.

2. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jintroduci d-dejta fil-messaġġ ‘Riżultati tal-Kontroll’ fis-sistema kompjuterizzata.”

(74) L-Artikolu 408a għandu jithassar.

(75) Fl-Artikolu 441(1), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“1. L-Artikoli 353(5) u l-punt 23 tal-Anness 37d għandhom japplikaw għal kwalunkwe lista ta' tagħbija li takkumpanja n-nota tal-konsenja CIM jew in-nota tat-trażferiment TR.”

(76) Fl-Artikolu 442, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Fejn tapplika l-proċedura Komunitarja ta' tranżitu, id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 412 sa 441 ma għandhomx jeskludu l-użu tal-proċeduri stipulati fl-Artikoli 344 sa 362, 367 u fil-punt 22 tal-Anness 37d, u d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 415 u 417 jew 429 u 432 għandhom japplikaw xorta waħda.”

(77) L-Artikolu 450a għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 450a

Il-perjodu taż-żmien imsemmi fit-tielet inċiż tal-Artikolu 215(1) tal-Kodiċi għandu jkun ta’:

- seba’ xhur mill-aħħar data li fiha l-merkanzija kellha tiġi ppreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, sakemm ma ntbagħtix talba ta’ rkupru skont l-Artikolu 365a, f’liema każ dan il-perjodu jittawwal b’massimu ta’ xahar; jew
- xahar wara li jiskadi l-perjodu taż-żmien imsemmi fl-Artikolu 365(5), meta l-prinċipal ma jkunx ipprova informazzjoni jew biżżejjed informazzjoni.”

(78) Fl-Artikolu 450c, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Meta l-proċedura ma ntemmitx, l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq għandhom, fi żmien disa’ xhur mill-perjodu ta’ żmien preskritt għall-preżentazzjoni tal-merkanzija fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, jinnotifikaw lill-garanti li l-proċedura ma ntemmitx.”

(79) Fl-Artikolu 450d, it-tieni paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Dawn l-awtoritajiet għandhom jinformaw lill-uffiċċju tat-tluq u lill-uffiċċju tal-garanzija dwar il-każijiet kollha fejn inholoq dejn relatat mad-dikjarazzjonijiet Komunitarji ta’ tranżitu li kienu ġew aċċettati mill-uffiċċju tat-tluq, u dwar l-azzjonijiet meħuda kontra d-debitur halli jiġu rkuprati l-flus involuti. Barra minn hekk, huma għandhom jinformaw lill-uffiċċju tat-tluq dwar il-ġbir ta’ dazji u imposti oħra, sabiex l-uffiċċju jkun jista’ jtemm l-operazzjoni ta’ tranżitu.”

(80) Fl-Artikolu 453(2), “L-Artikolu 314b” għandu jinbidel bl-“Artikolu 314”.

(81) L-Artikolu 454 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“L-Artikolu 454

1. Din is-sezzjoni għandha tapplika għat-trasport ta’ merkanzija koperta b’carnets TIR fi hdan it-territorju doganali tal-Komunità.
2. Il-messaġġi msemmija f’din is-Sezzjoni għandhom jikkonformaw mal-istruttura u d-dettalji iddefiniti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejnithom.
3. Id-detentur tal-carnet TIR għandu jressaq id-dejta tal-carnet TIR fl-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul permezz ta’ teknika tal-ipproċessar tad-dejta skont l-istruttura u d-dettalji korrispondenti stipulati fl-Annessi 37a u 37c.
4. Mar-rilaxx tal-merkanzija tal-operazzjoni TIR, l-uffiċċju tat-tluq jew tad-dhul għandu jistampa dokument ta’ akkumpanjament fit-tranżitu, li għandu jinżamm mal-Fattura Nru 2 u l-istess uffiċċju għandu jittrażmetti d-dejta

elettronika lill-uffiċċju doganali ta’ destinazzjoni jew hruġ u li jkun ġie ddikjarat, bil-messaġġ tal-‘Avviż Anticipat tal-Wasla’.

5. Id-dettalji tal-carnet TIR għandhom jintużaw biex jiddeterminaw kwalunkwe konsegwenzi legali li jirrizultaw minn diskrepanza bejn id-dejta fil-carnet TIR elettronika u d-dettalji fil-carnet TIR.

6. L-obbligu li titressaq id-dejta fil-carnet TIR permezz ta’ teknika tal-ipproċessar tad-dejta jista’ jiġi dispensat biss fil-każijiet eċċezzjonali li ġejjin:

- (a) is-sistema kompjuterizzata ta’ tranżitu tal-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem;
- (b) l-applikazzjoni biex d-dejta fil-carnet TIR titressaq permezz ta’ teknika tal-ipproċessar tad-dejta ma tkunx qed taħdem;
- (c) in-netwerk bejn l-applikazzjoni biex titressaq id-dejta fil-carnet TIR permezz ta’ teknika tal-ipproċessar tad-dejta u l-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem.

7. Id-dispensa prevista fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 6 għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet doganali.”

(82) Fl-Artikolu 454a(2) jiddaħhal il-punt (d) b'dan li ġej:

“(d) l-użu ta’ teknika tal-ipproċessar tad-dejta biex jsir komunikazzjoni mal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni.”

(83) L-Artikolu 454b għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 454b

1. Fir-rigward ta’ merkanzija li tasal fil-post tiegħu, jew fil-lokalità speċifikata fl-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 454a, id-destinatarju awtorizzat għandu jikkonforma mal-obbligi li ġejjin, skont il-proċedura stipulata fl-awtorizzazzjoni:

- (a) għandu minnufih jinforma lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni dwar il-wasla tal-merkanzija permezz tal-messaġġ tan-‘Notifika tal-Wasla’, li jinkludi informazzjoni dwar kwalunkwe irregolarità jew incidenti li sehhu matul it-trasport;
- (b) għandu jistenna l-messaġġ tal-‘Permess għall-Hatt’ qabel iħott;
- (c) għandu jdaħhal, mingħajr dewmien, ir-riżultati tal-hatt fir-registri tiegħu;
- (d) għandu jibgħat sa mhux aktar tard minn tlitt ijiem wara l-wasla tal-merkanzija l-messaġġ bir-‘Rimarki’ dwar il-Hatt’ li jinkludi informazzjoni dwar kwalunkwe irregolarità jew incident lill-uffiċċju doganali fid-destinazzjoni.

2. Id-destinatur awtorizzat għandu jiżgura li l-carnet TIR u d-dokumenti li jakkumpanjaw it-tranzitu, jiġu ppreżentati mingħajr dewmien, lill-awtoritajiet doganali fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni. Dawk l-awtoritajiet għandhom jimlew l-iskontrin Nru 2 tal-carnet TIR u għandhom jiżguraw li l-carnet TIR jingħata lura lid-detentur tal-carnet TIR jew lill-persuna li qed taġixxi f'ismu. Il-Fattura Nru 2 għandha tinżamm mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ.

3. Id-data tat-terminazzjoni tal-operazzjoni TIR għandha tkun id-data tad-dhul fir-registri msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1.

Madankollu, fil-każijiet fejn tkun sehhet xi irregolarità jew incident matul it-trasport, id-data tat-terminazzjoni tal-operazzjoni TIR għandha tkun id-data tal-messaġġ tar-*'Riżultati tal-Kontrolli'* msemmi fl-Artikolu 455(4).

4. Fuq it-talba tad-detentur tal-carnet TIR, id-destinatarju awtorizzat għandu johroġ irċevuta, li tiċċertifika l-wasla tal-merkanzija fil-post tad-destinatarju awtorizzat u li jkun fiha referenza għad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu u għall-carnet TIR. L-irċevuta ma għandhiex tintuża bħala prova tat-terminazzjoni tal-operazzjoni TIR fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni TIR jew tal-Artikolu 455b.

5. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jdahhal il-messaġġ *'Riżultati tal-Kontrolli'* fis-sistema kompjuterizzata.

L-awtoritajiet doganali għandhom jibagħtu wkoll id-dejta prevista fl-Anness 10 tal-Konvenzjoni TIR.

6. Meta l-applikazzjoni tal-ipproċessar tad-dejta tad-destinatarju awtorizzat ma tkunx qed taħdem, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jippermettu metodi oħrajn għall-komunikazzjoni mal-awtoritajiet doganali fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni."

(84) Fl-Artikolu 454c, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"2. It-terminazzjoni tal-operazzjoni TIR, fi hdan it-tifsira tal-punt (d) tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni TIR, għandha tkun saret meta ġew sodisfatti r-rekwiziti tal-Artikolu 454b(1) u (2), l-ewwel sentenza."

(85) L-Artikolu 455 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 455

1. L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandu jimla l-iskontrin Nru 2, iżomm l-Fattura Nru 2 u d-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu u għandu juża l-messaġġ *'Avviż tal-Wasla'* biex jinnotifika lill-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul dwar il-wasla tal-merkanzija fil-jum meta din tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul.

2. Meta l-operazzjoni TIR tiġi terminata f'uffiċċju doganali differenti minn dak iddikjarat fil-bidu fid-dikjarazzjoni ta' tranzitu, l-uffiċċju doganali il-ġdid tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul dwar il-wasla permezz tal-messaġġ *'Avviż tal-Wasla'*.

L-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul għandu jinnotifika lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ iddikjarat fil-bidu, dwar il-wasla, permezz tal-messaġġ tal-*'Avviż tal-Wasla Mibgħut Mill-Ġdid'*.

3. Il-messaġġ tal-*'Avviż tal-Wasla'* msemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma jistax jintuża bħala prova li l-proċedura ġiet terminata fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 455b.

4. Għajr fejn ikun iġġustifikat, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandu jibgħat il-messaġġ tar-*'Riżultati tal-Kontrolli'* lill-uffiċċju tad-dhul jew tat-tluq sa mhux iktar tard minn tlett ijiem wara l-jim li fih tkun ġiet ppreżentata l-merkanzija fl-uffiċċju tad-destinazzjoni jew tal-hruġ. Madankollu, fejn japplika l-Artikolu 454b, l-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni għandu jibgħat il-messaġġ tar-*'Riżultati tal-Kontrolli'* lill-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul sa mhux iktar tard minn sitt ijiem wara l-jum tal-wasla tal-merkanzija fil-post tad-destinatarju awtorizzat.

L-awtoritajiet doganali għandhom jibagħtu wkoll id-dejta prevista fl-Anness 10 tal-Konvenzjoni TIR.

5. Fejn japplika l-Artikolu 454(6), l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandhom jagħtu lura l-parti korrispondenti tal-Fattura Nru 2 tal-carnet TIR lill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-dhul mingħajr dewmien u sa mhux iktar tard minn tmint ijiem mid-data ta' meta tkun ġiet itterminata l-operazzjoni TIR."

(86) L-Artikolu 455a għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 455a

1. Meta l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-dhul ma jkunux irċevew il-messaġġ tal-*'Avviż tal-Wasla'* fiz-żmien stipulat li fih il-merkanzija trid tiġi ppreżentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ, jew ma jkunux irċevew il-messaġġ tar-*'Riżultati tal-Kontrolli'* fi żmien sitt ijiem wara li jkun wasal il-messaġġ tal-*'Avviż tal-Wasla'*, dawk l-awtoritajiet għandhom iqisu jekk jibdwex il-proċedura ta' inkjesta sabiex jiksbu l-informazzjoni meħtieġa biex inemmu l-operazzjoni TIR jew, fejn dan ma jkunx possibbli:

- biex jiġi stabbilit jekk kienx hemm xi dejn doganali,
- biex jiġi identifikat id-debitur, u
- biex jiġi ddeterminati l-awtoritajiet doganali responsabbli mid-dhul fil-kontijiet.

2. Il-proċedura ta' inkjesta għandha tinbeda mhux iktar tard minn sebat ijiem wara l-iskadenza ta' wiehed mil-limiti ta' żmien imsemmija fl-ewwel paragrafu, minbarra f'każijiet eċċezzjonali ddefiniti mill-Istati Membri bi ftehim bejnit-hom. Jekk l-awtoritajiet doganali jirċievu informazzjoni minn qabel li l-operazzjoni TIR ma ntemmitx, jew jissuspettaw li dan huwa l-każ, għandhom jibdwex il-proċedura ta' inkjesta minnufih.

3. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tal-dhul irċevew biss il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', għandhom jibdeu il-proċedura ta' inkjesta billi jitolbu lill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ li bagħat il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla' biex jibgħat il-messaġġ tar-'Riżultati tal-Kontrolli'.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali fl-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul ma jirċevux il-messaġġ tal-'Avviż tal-Wasla', għandhom jibdeu il-proċedura ta' inkjesta billi jitolbu l-informazzjoni li jkollhom bżonn biex itemmu l-operazzjoni TIR mill-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ. Dan l-uffiċċju għandu jwieġeb it-talba fi żmien 28 jum.

5. Id-detentur tal-carnet TIR għandu jintalab jipprovi l-informazzjoni meħtieġa biex tintemm il-proċedura sa mhux aktar minn 28 jum wara li tkun bdiet il-proċedura ta' inkjesta mal-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ meta l-operazzjoni TIR ma tkunx tista' tintemm. Id-detentur tal-carnet TIR għandu jwieġeb it-talba fi żmien tmienja u għoxrin jum. Fuq talba tad-detentur tal-carnet TIR, dan il-perjodu jista' jittawwal bi tmienja u għoxrin jum iehor.

L-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tal-dhul għandhom jinfurmaw ukoll lill-assoċjazzjoni garanti kkonċernata, mingħajr preġudizzju għan-notifikazzjoni li għandha ssir skont l-Artikolu 11(1) tal-Konvenzjoni TIR, u jistednuha sabiex tipprovi evidenza li l-operazzjoni TIR intemmet.

6. Fejn japplika l-Artikolu 454(6), l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-dhul għandhom jibdeu il-proċedura ta' inkjesta msemija fl-ewwel paragrafu kull darba li ma jirċevux evidenza li l-operazzjoni TIR giet itterminata fi żmien xahrejn mid-data li fiha jkun gie aċċettat il-carnet TIR. Għal dak il-ghan, dawn l-awtoritajiet jibagħtu t-talba flimkien mal-informazzjoni kollha meħtieġa lill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni jew tal-hruġ. Jekk l-awtoritajiet jirċievu informazzjoni minn qabel li l-operazzjoni TIR ma gietx itterminata, jew jissuspettaw li dan huwa l-każ, għandhom jibdeu il-proċedura ta' inkjesta minnufih. Il-proċedura ta' inkjesta għandha tibda ukoll jekk sussegwentament jsir magħruf li l-evidenza tat-terminazzjoni tal-operazzjoni TIR kienet iffalsifikata u l-proċedura ta' inkjesta hija meħtieġa biex jinkisbu l-ghanijiet tal-ewwel paragrafu.

Il-proċedura stipulata fil-paragrafu 5 għandha tapplika *mutatis mutandis*.

L-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandhom iwieġbu fi żmien tmienja u għoxrin jum.

7. Fejn proċedura ta' inkjesta tistabbilixxi li l-operazzjoni TIR giet itterminata kif imiss, l-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-dhul għandhom itemmu l-proċedura u għandhom jinformaw minnufih lill-assoċjazzjoni garanti u lid-detentur tal-carnet TIR u, fejn xieraq, lil kwalunkwe awtoritajiet doganali li setgħu bdew

proċedura ta' rkupru skont l-Artikoli 217 sa 232 tal-Kodiċi."

(87) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 455b li ġej:

"Artikolu 455b

1. L-evidenza li l-operazzjoni TIR giet itterminata fil-limitu ta' żmien preskritt fil-carnet TIR, tista' tkun fornuta għas-sodisfazzjoni tal-awtoritajiet doganali fil-forma ta' dokument iċċertifikat mill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni jew tal-hruġ u li jidentifika l-merkanzija u li jstabbilixxi li din giet ipprezentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ jew fejn japplika l-Artikolu 454a, lid-destinatarju awtorizzat.

2. L-operazzjoni TIR għandha wkoll titqies li giet itterminata meta d-detentur tal-carnet TIR jew l-assoċjazzjoni garanti jressqu, għas-sodisfazzjoni tal-awtoritajiet doganali, wiehed mid-dokumenti li ġejjin li jidentifika l-merkanzija:

(a) dokument doganali mahruġ f'pajjiż terz li daħhal il-merkanzija biex tkun trattata jew użuta b'mod approvat mid-dwana;

(b) dokument mahruġ f'pajjiż terz, approvat mill-awtoritajiet doganali ta' dan il-pajjiż u li jicċertifika li l-merkanzija hija meqjusa li tista' tiċċirkola liberament fil-pajjiż terz ikkonċernat.

3. Id-dokumenti msemija f'punt (a) u (b) jistgħu jiġu mibdula b'kopji jew b'fotokopji tagħhom li għandhom ikunu attestati bhala kopji veri mill-korp li ċċertifika d-dokumenti originali, mill-awtoritajiet tal-pajjiżi terzi ikkonċernati jew mill-awtoritajiet ta' wiehed mill-Istati Membri."

(88) L-Artikolu 456 huwa emendat kif ġej:

(a) Fl-ewwel paragrafu, jiżdied is-subparagrafu b'dan li ġej:

"Il-limitu ta' żmien imsemmi fit-tielet inċiż tal-Artikolu 215(1) tal-Kodiċi Doganali għandu jkun ta' seba' xhur mill-aħħar data li fiha l-merkanzija kellha tiġi pprezentata fl-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ."

(b) Il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"2. L-Artikoli 450b u 450d għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-proċedura ta' rkupru relatata mal-proċedura tat-TIR."

(89) L-Artikolu 457b għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 457b

1. Meta operazzjoni TIR tikkonċerna l-istess merkanzija bħal dik speċifikata fl-Artikolu 340a jew fejn l-awtoritajiet doganali jqisu meħtieġ, l-uffiċċju doganali tat-tluq jew tad-dhul jista' jippreskrivi itinerarju għall-merkanzija kkunsidrata.

2. L-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru li fih tinsab il-merkanzija għandhom ikollhom id-dettalji rilevanti fuq id-dokument li jakkumpanjaw it-tranzitu u l-iskontrin Nru 1 tal-carnet TIR f'każijiet fejn:

- (a) l-itinerarju jinbidel meta ssir l-applikazzjoni mid-detentur tal-carnet TIR;
- (b) it-trasportatur iddiferixxa mill-itinerarju preskritt fil-każ ta' force majeure.

L-uffiċċju doganali tad-destinazzjoni jew tal-hruġ għandu jdahhal l-informazzjoni rilevanti fis-sistema kompjuterizzata.

3. Fil-każijiet imsemmija f'punt (b) tal-paragrafu 2, il-merkanzija, id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu u l-carnet TIR għandhom jiġu pprezentati, mingħajr dewmien, lill-eqreb awtoritajiet doganali."

- (90) Fl-Artikolu 458(1), l-aħhar sentenza tat-tieni subparagrafu tinbidel b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra permezz tal-websajt uffiċjali tal-Unjoni Ewropea."

- (91) Fl-Artikolu 496, għandu jithassar il-punt (c).

- (92) Fl-Artikolu 843 għandu jithassar it-tieni paragrafu.

- (93) Fl-Anness 30 A, il-Punt 1. Fil-punt 5.1, tan-Nota 5 Proċeduri simplifikati, fin-Noti ta' Introduzzjoni għat-tabelli, tithassar il-figura "288".

- (94) Fil-punt A, (c) Titolu I fl-Anness 37, l-ewwel frażi tinbidel b'dan li ġej:

"(c) fejn ir-regoli Komunitarji jipprovdu speċifikament għall-użu tagħhom, b'mod partikolari fi hdan il-qafas il-proċedura Komunitarja ta' tranzitu għad-dikjarazzjoni ta' tranzitu għall-vjaġġaturi kif ukoll għall-proċedura ta' riżerva."

- (95) Il-Punt B, tat-Titolu II, fl-Anness 37a, ("Id-dettalji dwar id-dejta tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu"), jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-Grupp tad-Dejta "OPERAZZJONI TA' TRANŻITU", it-test relatat mal-element ta' informazzjoni "Identità tal-Fruntiera li nqasmet" (kaxxa 21) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Tip/tul: an ..27

Skont l-Anness 37 l-użu ta' dan l-attribut mill-Istati Membri huwa fakultattiv"

- (b) il-Grupp tad-Dejta "OĠĠETT TAL-MERKANZIJA – Kodiċi PRODOTTI SENSITTIVI" (kaxxa 31) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"KODICI PRODOTTI SENSITTIVI

(kaxxa nru 31)

Numru: 9

Il-grupp ta' dejta għandu jintuża jekk id-dikjarazzjoni ta' tranzitu tikkonċerna l-merkanzija elenkata fl-Anness 44c.

Kodiċi Prodotti Sensittivi

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: n ..2

Il-kodiċi li jidher fl-Anness 37c għandu jintuża jekk il-kodiċi tal-merkanzija mhux biżżejjed biex waħdu jidentifika l-merkanzija msemmija fil-lista fl-Anness 44c.

Kwantità Sensittiva

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: n ..11,3

Dan l-attribut għandu jintuża meta d-dikjarazzjoni ta' tranzitu tikkonċerna merkanzija msemmija fil-lista tal-Anness 44c."

- (c) il-Grupp tad-Dejta "OĠĠETT TAL-MERKANZIJA – PAKKETTI" (kaxxa nru 31) it-test tal-attributi "Marki u n-numru tal-pakketti", "Tipi ta' pakketti" u "In-numru tal-pakketti" jinbidlu b'dan li ġej:

"Marki u n-numri tal-pakketti

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: an ..42

L-attribut għandu jintuża jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jinkludi kodiċi oħra li jidhru fl-Anness 37c li m'humiex daww użati għall-kwantità (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew l-'Ogġetti Mhux Ippakkjati' (NE, NF, NG). Huwa fakultattiv jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jinkludi wiehed mill-kodiċi msemmija hawn fuq.

Tip ta' pakketti

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: a2

Għandhom jintużaw il-kodiċi tal-pakketti elenkati fil-Kaxxa 31 tal-Anness 38.

In-numru tal-pakketti

(kaxxa nru 31)

Tip/tul: n ..5

L-attribut għandu jintuża jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jinkludi kodiċi oħra li jidhru fl-Anness 37c li m'humiex daww użati għall-kwantità (VQ, VG, VL, VY, VR jew VO) jew għall-'Ogġetti Mhux Ippakkjati' (NE, NF, NG). Ma jistax jintuża jekk l-attribut **'Tip ta' Pakketti'** jinkludi wiehed mill-kodiċi msemmija hawn fuq.

- (d) fil-Grupp tad-Dejta 'Dokumenti/Ċertifikati pprezentati tal-Oġġetti tal-Merkanzija' (kaxxa 44) it-test taht 'Numru: 99 ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- Ghandu jintuza l-grupp tad-dejta għall-messaġġi TIR. F'kazijiet oħra, ghandu jintuza skont l-Anness 37. Jekk jintuza l-grupp tad-dejta, ghandu jintuza tal-inqas wiehed mill-attribwiti li ġejjin."
- (96) Fl-Anness 37c, jizziedu dawn il-punti 9 u 10 li ġejjin:
- "9. Għall-attribut 'Tip ta' Dikjarazzjoni' (kaxxa 1): għad-dikjarazzjonijiet TIR, uża l-kodiċi 'TIR'.
10. Għall-attribut 'Tip ta' garanzija' (kaxxa 52): għal messaġġi TIR, uża l-kodiċi 'B'."
- (97) Jizzied l-Anness 37d, li t-test tiegħu jidher fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (98) L-Anness 38 hu emendat skond l-Anness II ta' dan ir-Regolament.
- (99) Il-punt 1 tat-Titolu I fl-Anness 44a ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "1. Definizzjoni
- 1.1. Il-lista ta' tagħbija hija dokument bil-karatteristiċi deskritti f'dan l-Anness.
- 1.2. Din tista' tintuza flimkien mad-dikjarazzjoni ta' tranżitu fil-qafas tal-applikazzjoni tal-Artikolu 353(2)."
- (100) L-Anness 44b huwa emendat kif ġej:
- (a) Il-punt 3.1 ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "3.1. Il-formoli għandhom ikunu stampati fuq karta rezistenti biżżejjed sabiex, bl-użu normali, ma titqattax jew titkemmex faċilment. Il-karta għandha tkun bajda."
- (b) il-punt 4.3 ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "4.3. Il-formoli għandhom juru l-isem u l-indirizz tal-istampatur, jew marka li biha jista' jiġi identifikat, u numru ta' identifikazzjoni."
- (101) L-Anness 44c ghandu jinbidel bit-test stipulat fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.
- (102) L-Anness 45a huwa emendat kif ġej:
- (a) fil-Kapitolu I, il-kopja B tal-mudell tad-"Dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu", tithassar.
- (b) Il-Kapitolu II ghandu jinbidel bl-Anness IV għal dan ir-Regolament.
- (103) L-Anness 45b, ghandu jiġi emendat skont l-Anness V għal dan ir-Regolament.
- (104) Fl-Anness 46b, it-tieni kolonna tat-tabella hija emendata kif ġej:
- (a) Il-kumment għall-kriterju 1 "Esperjenza suffiċjenti" ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "Prova ta' esperjenza suffiċjenti hija pprovduta bl-użu korrett u regolari tal-proċedura Komunitarja ta' tranżitu, fil-kapaċità ta' prinċipal, matul wiehed mill-perjodi li ġejjin, qabel ma ssir it-talba għal tnaqqis:
- sitt xhur għall-applikazzjoni tal-Artikolu 380(2)(a) u tal-Artikolu 381(1),
 - sena għall-applikazzjoni tal-Artikolu 380(2)(b), u tal-Artikolu 381(2)(a),
 - sentejn għall-applikazzjoni tal-Artikolu 380(3), u tal-Artikolu 381(2)(b)".
- (b) Il-kumment tal-kriterju 2 "Livell għoli ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali" ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "Il-prinċipal jilhaq livell għoli ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet doganali meta, fil-ġestjoni tal-operazzjonijiet tiegħu, idahhal miżuri speċifiċi li jagħmluha aktar faċli għall-awtoritajiet biex iwettqu l-kontrolli u jharsu l-interessi involuti.
- Sakemm jissodisfaw l-awtoritajiet doganali, dawn il-miżuri jistgħu jinvolvu, fost l-oħrajn:
- metodi partikolari kif jipprepara id-dikjarazzjoni ta' tranżitu; jew
 - il-kontenut ta' dawn id-dikjarazzjonijiet, meta l-prinċipal jipprovi informazzjoni addizzjonali fejn dan mhux mandatarju; jew
 - metodi kif iwettaq il-formalitajiet ta' tqeghid tal-merkanzija taht il-proċedura (pereżempju l-prinċipal dejjem ipprezenta d-dikjarazzjonijiet tiegħu fl-istess uffiċċju doganali)."
- (105) L-Anness 47a huwa emendat kif ġej:
- (a) il-punt 1 ghandu jinbidel b'dan li ġej:
- "1. Sitwazzjonijiet fejn l-użu tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas jew tal-garanzija komprensiva jista' jkun temporanjament projbit"

1.1. *Projbizzjoni temporanja tal-użu tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas*

Anness 44c, għandu jitnizzel dan li ġej fil-kaxxa 8 taċ-ċertifikat:

Iċ-“ċirkostanzi partikolari”, msemmija fl-Artikolu 94(6) tal-Kodiċi jfissru sitwazzjoni fejn ġie stabbilit, f'għadd sinifikanti ta' każijiet li jinvolvu aktar minn prinċipal wiehed u li jipperikolaw il-hidma tajba tal-proċedura, minkejja l-applikazzjoni tal-Artikolu 384 u tal-Artikolu 9 tal-Kodiċi, il-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas imsemmija fl-Artikolu 94(4) tal-Kodiċi ma għadhiex biżżejjed biex tiżgura l-hlas, fil-perjodu taż-żmien stipulat, tad-djun li oriġinaw meta kwalunkwe merkanzija msemmija fil-lista tal-Anness 44c, titnehha mill-proċedura Komunitarja ta' tranżitu.

— Validità limitata – 99200.”

1.2. *Projbizzjoni temporanja tal-użu ta' garanzija komprensiva*

Il-“frodni fuq skala kbira” msemmija fl-Artikolu 94(7) tfisser sitwazzjoni fejn ikun stabbilit li, minkejja l-applikazzjoni tal-Artikolu 384, tal-Artikolu 9 tal-Kodiċi u, fejn xieraq, tal-Artikolu 94(6) tal-Kodiċi, il-garanzija komprensiva msemmija fl-Artikolu 94(2)(b) tal-Kodiċi ma għadhiex iktar biżżejjed biex tiżgura l-hlas, fil-perjodu taż-żmien stipulat, tad-djun li oriġinaw meta kwalunkwe merkanzija msemmija fil-lista tal-Anness 44c, titnehha mill-proċedura Komunitarja ta' tranżitu. F'din il-konnessjoni jrid jingħata każ tal-volum tal-merkanzija mnehhija u taċ-ċirkustanzi tat-tnehhija tagħhom, partikolarment jekk dawn jirriżultaw minn attivitajiet kriminali organizzati internazzjonalment.

(107) L-Anness 67 – Formoli ta' Applikazzjoni u Awtorizzazzjoni – huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-tieni linja tal-intestatura, bejn il-kelma “Artikoli” u “292”, jiddaħhlu n-numri “253b”, “253c”, “253h” u “253l”;

(b) Wara r-Rimarki Ġenerali u qabel il-formola “Applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċedura doganali b'impatt ekonomiku/użu aħhari”, jiddaħhlu l-formoli u n-Noti ta' Spjegazzjoni stipulati fl-Anness VII għal dan ir-Regolament;

(c) Wara l-formola “Awtorizzazzjoni għall-użu ta' formola ta' kontinwazzjoni, għall-ipproċessar ‘il barra”, l-intestatura “Noti ta' Spjegazzjoni” hija sostitwita kif ġej:

“NOTI TA' SPJEGAZZJONI GĦALL-FORMOLA TA' PROĊEDURI DOGANALI B'IMPATT EKONOMIKU U GĦAL UŻU AĦHARI”.

Artikolu 2

Sa l-1 ta' Jannar 2012 l-awtoritajiet doganali għandhom, skont l-Artikolu 253(8) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, jeżaminaw mill-ġdid l-awtorizzazzjonijiet għall-finijiet ta' dikjarazzjonijiet simplifikati jew tal-proċedura ta' rilaxx mogħtija qabel id-data ffissata fl-Artikolu 3(3)u johorġu awtorizzazzjonijiet ġodda skont ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kif emendat minn dan ir-Regolament.

Artikolu 3

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ sebat ijiem wara l-publikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. Il-punti 2, 3, 5 sa 12, 27 sa 48, 51 sa 76, 92, 94, 95(a); (b) u (c), u l-punti 97 sa 100 u 102 sa 106 għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2008.

3. Il-Punti 1, 4, 13, 14, 16 sa 24, 26, 80 sa 85, 87, 89, 90, 91, 95(d), 96, 101 u 107 tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2009.

4. Il-punti 49, 50, 77, 78, 79 u 86 u 88 tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2009.

(b) il-punt 2.2 tal-punt 2 għandu jithassar;

(c) it-tieni inċiż tal-punt 3 għandu jithassar;

(d) il-punt 4.3 tal-punt 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“4.3. Meta l-awtoritajiet kompetenti jagħtu deroga, huma għandhom jniżżlu l-frazi li ġejja fil-kaxxa 8 taċ-ċertifikat ta' garanzija komprensiva:

— UŻU MHUX LIMITAT – 99209.”

(106) Il-punt 1.2.1 tal-Anness 51b, għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1.2.1. Fejn garanzija komprensiva ma tistax tintuża għax il-merkanzija mhix msemmija fil-lista tal-

5. Il-Punti 15, 25 u 93 tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2011.
6. Il-punt 2 tal-Artikolu 1 japplika sat-30 ta' Ġunju 2009.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Novembru 2008.

Għall-Kummissjoni
László KOVÁCS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

"ANNEX 37D

(skont l-Artikolu 353(2)(b))

PARTI I

PROĊEDURA TA' RIŻERVA

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Dan l-Anness jistipula dispożizzjonijiet speċifiċi għall-użu tal-proċedura ta' riżerva, skont l-Artikolu 353(2), fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) għall-vjaġġaturi:
 - meta s-sistema kompjuterizzata ta' l-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem;
 - (b) għall-prinċipali, inklużi l-konsenjaturi awtorizzati:
 - meta s-sistema kompjuterizzata ta' l-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem, jew
 - meta s-sistema kompjuterizzata tal-prinċipal ma tkunx qed taħdem; jew
 - meta n-network bejn il-prinċipal u l-awtoritajiet doganali ma tkunx qed taħdem.
2. Il-Parti I, Titolu VII, VIII u l-Parti II, Titolu II, Kapitolu 4, Sezżjonijiet 1, 2 u 3, Subsezżjoni 1 sa 7 japplikaw għall-proċedura ta' riżerva sakemm mhux iddikjarat mod ieħor fil-punti 3 sa 31 tal-Anness preżenti.
3. Dikjarazzjonijiet ta' tranżitu:
 - 3.1. Id-dikjarazzjoni ta' tranżitu użata għall-proċedura ta' riżerva għandha tkun tingħaraf mill-partijiet kollha involuti fl-operazzjoni ta' tranżitu halli jiġu evitati problemi fl-uffiċċju/i ta' tranżitu u fl-uffiċċju tad-destinazzjoni. Għal din ir-raġuni d-dokumentazzjoni użata hija limitati għal dawn li ġejjin:
 - L-użu ta' Dokument Amministrattiv Uniku (SAD),
 - L-użu tas-SAD stampat fuq karta normali mis-sistema ta' l-kummerċjant kif stipulat fl-Anness 37, jew
 - Is-SAD jista' jkun issostitwit bit-taqsim tad-Dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu (TAD) bil-qbil tal-awtoritajiet doganali meta l-bżonnijiet tal-kummerċjant jitqiesu li huma ġġustifikati mill-awtoritajiet doganali.
 - 3.2. Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt 3.1, (it-tielet inciz) ta' dan l-Anness it-TAD għandu jimtela f'konformità mal-Annessi 37 u 45a.
 - 3.3. Meta d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness jirreferu għal kopji tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu li jakkumpanjaw il-konsenja, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għat-TAD.

KAPITOLU II

Regoli ta' l-implimentazzjoni

4. Is-sistema kompjuterizzata ta' l-awtoritajiet doganali ma tkunx disponibbli
- 4.1. Il-regoli għandhom jiġu implimentati kif ġej, irrispettivament mid-dokument użat:
 - id-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha timtela' u ppreżentata lill-uffiċċju tat-tluq fi tliet kopji skont l-Anness 37 għas-SAD u stabbilita skont l-Annessi 37 u 45a għat-TAD,

- id-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha tiġi rreġistrata fil-kaxxa C bl-użu ta' sistema ta' numerazzjoni differenti minn dik użata fis-sistema kompjuterizzata,
 - il-proċedura ta' riżerva għandha tiġi indikata fuq il-kopji tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu bit-timbru, li jikkonforma mal-mudell f' Parti II ta' dan l-Anness, fil-kaxxa A tad-Dokument Amministrattiv Uniku (SAD) jew minflok l-MRN u l-bar code fuq it-TAD,
 - meta tintuża l-proċedura simplifikata, l-kummerċjant għandu jissodisfa l-obbligi u l-kundizzjonijiet kollha li jikkonċernaw l-annotazzjonijiet li għandhom jitniżżlu fid-dikjarazzjoni u juża t-timbru speċjali (il-punti 26–29), u juża l-kaxxi D u C rispettivament,
 - id-dokument għandu jiġi ttimbrat jew mill-uffiċċju tat-tluq f'każ tal-proċedura standard jew mill-konsenjatur awtorizzat meta tintuża l-proċedura simplifikata,
 - meta jintuża t-taqsim tat-TAD, l-ebda bar code jew Numru ta' Referenza tat-Trasport (MRN) ma għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni.
- 4.2. Meta tittiehed deċiżjoni biex tintuża l-proċedura ta' riżerva, għandha tiġi mhassra kull dikjarazzjoni li ddaħhlet fis-sistema kompjuterizzata, iżda li ma gietx ipproċessata minhabba li s-sistema kellha xi hsara. Il-kummerċjant jehtieglu jipprovi informazzjoni lill-awtoritajiet doganali kull darba li titressaq dikjarazzjoni fis-sistema iżda min hemm 'il quddiem għandha tintuża l-proċedura ta' riżerva fir-rigward ta' dik id-dikjarazzjoni.
- 4.3. L-awtorità doganali għandha timmonitorja l-użu tal-proċedura ta' riżerva sabiex jiġi evitat l-abbuż tagħha.
5. Meta s-sistema u/jew in-netwerk bejn tal-prinċipali ma tkunx disponibbli.
- Id-dispożizzjonijiet deskritti fil-punt 4 japplikaw hliet għad-dispożizzjonijiet tal-proċedura simplifikata.
 - Il-prinċipal għandu javża lill-awtoritajiet doganali meta s-sistema kompjuterizzata u/jew in-netwerk tiegħu tkunu disponibbli mill-ġdid.
6. Is-sistema kumpjuterizzata u/jew in-netwerk tal-konsenjatur awtorizzat ma tkunx disponibbli.
- Meta s-sistema komputerizzata u/jew in-netwerk tal-konsenjatur awtorizzat ma tkunx/jkunx disponibbli, tapplika l-proċedura li ġejja:
- Id-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 4 għandhom japplikaw;
 - Il-konsenjatur awtorizzat għandu javża lill-awtoritajiet doganali meta s-sistema kompjuterizzata u/jew in-netwerk tiegħu jergħu jkunu disponibbli;
 - F'dawn iċ-ċirkustanzi jew fil-każ ta' defiċjenzi tan-netwerk, meta konsenjatur awtorizzat jagħmel aktar minn 2 % tad-dikjarazzjonijiet annwali tiegħu bil-proċedura ta' riżerva, għandha ssir reviżjoni ta' l-awtorizzazzjoni sabiex issir evalwazzjoni jekk il-kundizzjonijiet għadhomx jintlaħqu.
7. Ġbir tad-dejta mill-Awtoritajiet Nazzjonali.
- Madankollu, fiż-żewġ każijiet ta' hawn fuq (5 u 6), l-awtoritajiet doganali nazzjonali jistgħu jippermettu lill-operaturi ekonomiċi li jipprezentaw id-dikjarazzjoni ta' tranżitu b'kopja waħda (bl-użu tas-SAD jew, fejn relevanti, tat-taqsim tat-TAD) lill-uffiċċju tat-tluq halli tiġi pproċessata mis-sistema kompjuterizzata tad-dwana.

KAPITOLU III

Thaddim tal-proċedura

8. Il-merkantija li tqegħdet taht il-proċedura Komunitarja ta' tranżitu għandha tingarr taht il-kopertura tal-Kopji Nru 4 u Nru 5 tas-SAD jew taht il-kopertura tat-TAD mogħtija lill-prinċipal mill-uffiċċju tat-tluq.
9. Il-forniment ta' garanzija individwali minn garanti.
- Meta l-uffiċċju tal-garanzija mhux l-istess uffiċċju tat-tluq, l-uffiċċju tal-garanzija għandu jżomm kopja ta' l-istrument li tipprova prova li kien aċċetta l-impenn tal-garanti. Il-prinċipal għandu jipprezenta l-oriġinali lill-uffiċċju tat-tluq, fejn din għandha tinzamm. Jekk meħtieġ l-uffiċċju jista' jitlob traduzzjoni għal-lingwa uffiċċjali, jew għal waħda mil-lingwi uffiċjali tal-pajjiż ikkonċernat.

10. Konsenji mhallta.

Fil-każ ta' konsenji li jinkludu kemm merkanzija li għandha tingarr skont il-proċedura T1 kif ukoll merkanzija li għandha tingarr skont il-proċedura T2, id-dikjarazzjoni ta' tranżitu bis-simbolu 'T' għandha tiġi supplementata minn:

- formoli supplementari bis-simbolu 'T1bis', 'T2bis' jew 'T2Fabis', kif xieraq; jew
- listi ta' tagħbija bis-simbolu 'T1', 'T2' or 'T2F', kif xieraq.

11. Il-preżunzjoni tal-proċedura T1.

Meta s-simbolu 'T1', 'T2' jew 'T2F' ma tqiegħedx fis-subdiviżjoni tal-lemin tal-kaxxa 1 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu jew meta, fil-każ ta' konsenji li jinkludu kemm merkanzija li qed tingarr skont il-proċedura T1 u merkanzija li qed tingarr skont il-proċedura T2, id-dispożizzjonijiet tal-punt 10 ta' hawn fuq ma gewx osservati, il-merkanzija jitqies li qed tingarr skont il-proċedura T1.

12. Firma tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu u l-impenn tal-prinċipal.

Il-firma tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu mill-prinċipal torbtu bir-responsabbiltà li josserva d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 199(1).

13. Miżuri ta' identifikazzjoni.

Meta l-Artikolu 357(4) jiġi applikat, l-uffiċċju tat-tluq għandu iniżżel l-frazi li ġeja mas-sigilli mwahhlin' bl-intestatura fil-kaxxa 'D Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq' tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu:

- Dispensa – 99201

14. Annotazzjonijiet fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu u r-rilaxx tal-merkanzija.

- L-uffiċċju tat-tluq għandu jirreġistra r-risultati tal-verifika fuq kull kopja tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu.
- Jekk ir-risultati tal-verifika konsistenti mad-dikjarazzjoni l-uffiċċju tat-tluq għandu jirrilaxxa l-merkanzija u jirreġistra d-data fuq il-kopji tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu.

15. Uffiċċju ta' tranżitu.

15.1. It-trasportatur għandu jippreżenta avviż ta' tranżitu magħmul fuq formola li tikkorrispondi għall-mudell fl-Anness 46 lil kull uffiċċju ta' tranżitu, liema uffiċċji għandhom iżommu din il kopja.

15.2. Meta l-merkanzija tgħaddi minn uffiċċju ta' tranżitu li m'hux dak iniżżel fil-Kopji Nru 4 u Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu, dan l-uffiċċju

- għandu jibgħat l-avviż ta' tranżitu, minghajr dewmien, lill-uffiċċju ta' tranżitu li kien magħżul oriġinarjament, jew
- javża lill-uffiċċju tat-tluq fil-każijiet u skont il-proċedura ddefiniti mill-awtoritajiet doganali bi ftehim bejnithom.

16. Preżentazzjoni fl-uffiċċju tad-destinazzjoni.

16.1. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jirreġistra l-Kopji Nru 4 u Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu, jannota fuqhom id-data tal-wasla u jniżżel id-dettalji tal-kontrolli li twettqu.

16.2. Operazzjoni ta' tranżitu tista' tintemm f'uffiċċju differenti minn dak annotat fid-dikjarazzjoni ta' tranżitu. Dak l-uffiċċju għandu allura jsir l-uffiċċju tad-destinazzjoni.

Meta l-uffiċċju l-ġdid tad-destinazzjoni jaq' taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru differenti minn dak li jkollu l-ġurisdizzjoni fuq l-uffiċċju magħżul oriġinarjament, l-uffiċċju l-ġdid tad-destinazzjoni għandu jdahhal fil-kaxxa 'I. Kontroll mill-uffiċċju tal-wasla' tal-Kopja Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu din l-approvazzjoni flimkien mal-kummenti normali li jehtieġu jagħmel:

- Differenzi: l-uffiċċju fejn giet ippreżentata l-merkanzija (isem u pajjiż) – 99203

- 16.3. Meta japplika t-tieni inċiż tal-punt 16(2) u jekk id-dikjarazzjoni ta' tranżitu jkollha mniżżel id-dikjarazzjoni li ġejja, l-uffiċċju tad-destinazzjoni l-ġdid għandu jżomm il-merkanzija taht il-kontroll tiegħu u ma jippermettix il-hruġ tagħha hliet jekk mhux biex tingarr lejn l-Istat Membru li għandu l-ġurisdizzjoni fuq l-uffiċċju tat-tluq, sakemm ma jkunx speċifikament awtorizzat minn dan ta' l-aħħar:
- Hruġ mill-Komunità sugġett għall-restrizzjonijiet jew imposti skont ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deciżjoni Nru... – 99204
17. Irċevuta.
- L-irċevuta tista' ssir fuq wara tal-Kopja Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu tas-SAD, fl-ispazju pprovdut.
18. Ritorn tal-Kopja Nru 5.
- L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tad-destinazzjoni għandhom jirritornaw il-kopja Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat Membru tat-tluq mingħajr dewmien u l-aktar f'żmien tmint ijiem mid-data tat-tmiem tal-proċedura. Meta jintuza t-TAD, tiġi ritornata l-kopja tat-TAD ippreżentata, skont l-istess kundizzjonijiet tal-Kopja Nru 5.
19. Jiġi informat il-prinċipal u prova alternattiva tat-tmiem tal-proċedura.
- Jekk il-Kopja Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu ma jiġix ritornat lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istat Membru tat-tluq fi żmien xahar mil-limitu ta' żmien għal preżentazzjoni tal-merkanzija fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, dawn l-awtoritajiet għandhom javżaw lill-prinċipal u jitolbuh iforni prova li l-proċedura ntemmet.
20. Proċedura ta' inkjesta.
- 20.1. Meta l-awtoritajiet doganali ta' l-Istat Membru tat-tluq ma jirċievux prova, fi żmien xahrejn mil-limitu ta' żmien għal preżentazzjoni tal-merkanzija fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, li l-proċedura ntemmet, huma għandhom jibdeu minnufih proċedura ta' inkjesta biex jiġbru l-informazzjoni meħtieġa għar-rilaxx tal-proċedura, jew, fejn dan m'huwiex possibbli, biex:
- jistabbilixxu jekk inholoqx dejn doganali;
 - jidentifikaw id-debitur;
 - jiddeterminaw l-awtoritajiet doganali responsabbli mill-irkupru.
- 20.2. Jekk l-awtoritajiet doganali jirċievu informazzjoni qabel li l-proċedura tat-tranżitu ma ntemmitx, jew jissuspettaw li dan huwa l-każ, għandhom jibdeu il-proċedura ta' inkjesta minnufih.
- 20.3. Il-proċedura ta' inkjesta għandha wkoll tinbeda meta jirriżulta aposteriori li l-prova tat-tmiem tal-proċedura ta' tranżitu ġiet iffalsifikata u li l-proċedura ta' inkjesta hija meħtieġa biex jiġu sodisfatti l-għanijiet tal-punt 20.1.
21. Garanzija – Ammont ta' referenza.
- 21.1. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tal-Artikolu 379(1), il-prinċipal jaġmel kalkolu ta' l-ammont ta' dejn li jista' jinholoq għal kull operazzjoni ta' tranżitu u għandu jiżgura li l-ammonti impenjati ma jkunux aktar mill-ammont ta' referenza, wara li jkun ikkunsidra wkoll l-operazzjonijiet li tkun għadha ma ntemmitx il-proċedura tagħhom.
- 21.2. Il-prinċipal għandu javża lill-uffiċċju tal-garanzija meta l-ammont ta' referenza ma jkunx biżżejjed biex ikopri l-operazzjonijiet tiegħu ta' tranżitu Komunitarju.
22. Ċertifikati ta' garanzija komprensiva u ċertifikati ta' dispensa mill-garanzija.
- Fuq il-bażi tal-awtorizzazzjoni, skont l-Artikolu 372(1)(a): Iċ-ċertifikati ta' garanzija komprensiva u ċ-ċertifikati ta' dispensa mill-garanzija mahruġa mill-awtoritajiet doganali għandhom jiġu ppreżentati fl-uffiċċju tat-tluq. Id-dettalji taċ-ċertifikati għandhom jiddaħhlu fid-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu.
23. Listi speċjali ta' tagħbija.
- 23.1. L-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lill-prinċipal li jkun qiegħed jissodisfa l-kundizzjonijiet ġenerali elenkati fl-Artikolu 373 biex juża listi ta' tagħbija li ma jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha tal-Annessi 44 a, 44b u 45.

L-użu ta' dawn il-listi għandu jiġi awtorizzat biss meta:

- dawn jiġu prodotti minn imprizi li jużaw sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-dejta biex iżommu r-reġistri tagħhom;
- dawn huma maħsuba u kompluti b'mod li jkunu jistgħu jintużaw mill-awtoritajiet doganali mingħajr diffikulta;
- Jinkludu, għal kull oġġett, l-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness 44a.

23.2. Jista' jiġi wkoll awtorizzat, l-użu ta' listi ta' tagħbija mfassla għall-finijiet tat-twertiq tad-dettalji ta' dispaċċ/ esportazzjoni bhala listi ta' tagħbija skont il-punt 23.1, anke fejn dawn il-listi huma prodotti minn imprizi li ma jużawx sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-dejta biex iżommu r-reġistri.

23.3. L-imprizi li jużaw sistema integrata ta' pproċessar elettroniku jew awtomatiku tad-dejta biex iżommu r-reġistrali u huma diġà awtorizzati, skont 23.1 u 23.2, biex jużaw listi ta' tip speċjali, jistgħu jiġu wkoll awtorizzati biex jużaw dawn il-listi għall-operazzjonijiet Komunitarji ta' tranżitu li jinvolvu tip wiehed ta' merkanzija, sakemm din il-faċilità issir meħtieġa mill-programmi kompjuterizzati ta' l-imprizi kkonċernati.

24. L-użu ta' sigilli ta' tip speċjali.

Il-prinċipal għandu jannota, faċċata tal-intestatura 'Sigilli Mwahhlin' fil-kaxxa 'D. Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq' tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu, l-għamla, it-tip u n-numru tas-sigilli mwahhlin.

25. Eżenzjoni mill-itinerarju preskritt.

Id-detenturi ta' dawn l-eżenzjoni għandhom inizzlu din li frazi li ġejja fil-kaxxa ta' attribut korrispondenti 44 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu:

- Dispensa mill-itinerarju preskritt – 99205

26. Konsenjatur awtorizzat – Awtentikazzjoni bil-quddiem u formalitajiet tat-tluq.

26.1. Għall-applikazzjoni tal-punti 4 u 6, l-awtorizzazzjoni għandha tistipula li l-kaxxa 'C. Uffiċċju tat-tluq' tal-formoli tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandhom:

- Ikunu ttimbrati minn qabel bit-timbru ta' l-uffiċċju tat-tluq u bil-firma ta' l-uffiċjal ta' dak l-uffiċċju; jew
- ikunu ttimbrati mill-konsenjatur awtorizzat b'timbru speċjali tal-metall approvat mill-awtoritajiet kompetenti u konformi mal-mudell fl-Anness 62. Dan it-timbru jista' jiġi ttimbrat minn qabel fuq il-formoli sakemm l-istampar ikun fdat għand stampatur approvat għal dan il-għan.

Il-konsenjatur awtorizzat għandu jimla l-kaxxa billi jannota d-data tal-konsenja tal-merkanzija u għandu jalloka numru lid-dikjarazzjoni ta' tranżitu skont ir-regoli stipulati fl-awtorizzazzjoni.

26.2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippreskrivu l-użu ta' formoli li jkollhom fuqhom marka distintiva bhala mezz ta' identifikazzjoni.

27. Konsenjatur awtorizzat – Miżuri ta' sigurtà għat-timbru.

27.1. Il-konsenjatur awtorizzat għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-harsien tat-timbri speċjali u/jew tal-formoli li jkollhom fuqhom it-timbru ta' l-uffiċċju tat-tluq jew timbru speċjali.

Huwa għandu javża lill-awtoritajiet doganali bil-miżuri ta' sigurtà li qed jiehu sabiex japplika s-subparagrafu precedenti.

27.2. F'każ ta' abbuż, minn kwalunkwe persuna, tal-formoli ttimbrati bil-quddiem bit-timbru tal-uffiċċju tat-tluq jew bit-timbru speċjali, il-konsenjatur awtorizzat għandu jkun responsabbli, mingħajr preġudizzju għal kull proċedura kriminali, għall-hlas ta' dazji u imposti ohra pagabbli f'pajjiż partikolari fir-rigward tal-merkanzija ttrasportata skont il-kopertura ta' dawn il-formoli, sakemm ma jistax jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li kienu awtorizzaw li huwa ha l-miżuri meħtieġ minnu skont il-punt 27.1.

28. Konsenjatur awtorizzat – Informazzjoni li għandha tiġi annotata fid-dikjarazzjonijiet.
- 28.1. Sa mhux aktar tard mill-konsinja tal-merkanzija, il-konsenjatur awtorizzat għandu jimla d-dikjarazzjoni ta' tranżitu u, fejn meħtieġ, inizzel fil-kaxxa 44 l-itinerarju preskritt skont l-Artikolu 355(2) u, fil-kaxxa 'D. Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq', il-perjodu taż-żmien preskritt skont l-Artikolu 356 li fih il-merkanzija għandha tiġi ppreżentata fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, il-miżuri ta' identifikazzjoni applikati u din l-approvazzjoni li ġejja:
- Konsenjatur awtorizzat – 99206.
- 28.2. Meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tat-tluq jikkontrollaw konsenja qabel ma titlaq, għandhom jirreġistraw il-fatt fid-dikjarazzjoni, fil-kaxxa 'D. Kontroll mill-uffiċċju tat-tluq'.
- 28.3. Wara l-konsenja, il-Kopja Nru 1 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu għandha tintbagħat minnufih lill-uffiċċju tat-tluq. L-awtoritajiet doganali jistgħu jistipulaw fl-awtorizzazzjoni li l-Kopja Nru 1 tintbagħat lill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru tat-tluq hekk kif tintemm id-dikjarazzjoni ta' tranżitu. Il-kopji l-oħra għandhom jakkumpanjaw il-merkanzija skont il-punt 8 ta' dan l-Anness.
29. Konsenjatur awtorizzat – Dispensa mill-firma.
- 29.1. Il-konsenjatur awtorizzat jista' jiġi awtorizzat li ma jiffirmax id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu li jkollhom it-timbru speċjali msemmi fl-Anness 62 li huma magħmula permezz ta' sistema integrata ta' proċessar elettroniku jew awtomatiku tad-dejta. Din id-dispensa għandha tiġi soġġetta għall-kundizzjoni li l-konsenjatur awtorizzat ikun ta minn qabel, lill-awtoritajiet doganali, impenn bil-miktub li fih jirrikonoxxi li huwa l-prinċipal ta' l-operazzjonijiet kollha ta' tranżitu mwettqa taht il-kopertura tad-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu bit-timbru speċjali.
- 29.2. Id-dikjarazzjonijiet ta' tranżitu magħmula skont il-punt 29.1 għandhom ikun fihom, fil-kaxxa rriservata għall-firma tal-prinċipal, il-frazi li ġejja:
- Firma dispensata – 99207.
30. Destinatarju awtorizzat – Obbligi.
- 30.1. Meta l-merkanzija taslu fil-post tiegħu jew fil-lokalitajiet speċifikati fl-awtorizzazzjoni, id-destinatarju awtorizzat għandu, mingħajr dewmien, jibgħat lill-uffiċċju tad-destinazzjoni t-TAD jew il-Kopji Nru 4 u Nru 5 tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu li akkumpanjat il-merkanzija, li turi d-data tal-wasla, l-istat ta' kwalunkwe sigill imwahaal u kwalunkwe irregolarità.
- 30.2. L-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jniżzel l-annotazzjonijiet previsti fil-punt 16 ta' dan l-Anness, fl-imsemmija kopji tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu.
31. Projbizzjoni temporanja ta' l-użu tal-garanzija komprensiva għal ammont imnaqqas jew tal-garanzija komprensiva.
- Ir-regoli fid-dettall għall-applikazzjoni tal-Artikolu 381(4), kif imsemmija fl-Anness 47a, huma ssupplimentati bid-dispożizzjonijiet li ġejjin:
- 31.1. Il-miżuri li ġejjin għandhom japplikaw għall-operazzjonijiet ta' tranżitu li jinvolvu merkanzija li hija soġġetta għal deċiżjonijiet li jprojbixxu l-użu tal-garanzija komprensiva:
- Il-frazi li ġejja, f'format minimu ta' 100 x 10 mm, u stampata b'ittri majjuskoli ta' lewn ahmar, għandha titqiegħed djaġonalment fuq il-kopji kollha tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu:
- GARANZIJA KOMPRESIVA PROJBITA – 99208.
- B'deroga tal-punt 18, l-uffiċċju tad-destinazzjoni għandu jirritorna l-Kopja Nru 5 ta' kwalunkwe dikjarazzjoni ta' tranżitu mmarkata b'din il-frazi sa mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol wara dak li fih il-konsenja u l-kopji meħtieġa tad-dikjarazzjoni ġew ippreżentati f'dak l-uffiċċju. Meta konsenja bħal din tiġi ppreżentata lill-destinatarju awtorizzat skont l-Artikolu 406, dan għandu jibgħat il-Kopja Nru 5 lill-uffiċċju tad-destinazzjoni li jiddependi fuqu sa mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol wara dak li fih ikun irċieva l-konsenja.

31.2. Mizuri biex jittaffew il-konsegwenzi finanzjarji tal-projbizzjoni ta' l-użu tal-garanzija komprensiva.

Meta l-użu tal-garanzija komprensiva jiġi temporanjament projbit għall-merkanzija msemmija fl-elenku tal-Anness 44ċ, id-detenturi tal-garanziji komprensivi jistgħu, fuq talba, jużaw garanzija ndividwali. Madankollu għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet speċjali li ġejjin:

- din il-garanzija ndividwali tista' tintuża biss, fil-qafas tal-proċedura ta' riżerva, fl-uffiċċju tat-tluq identifikat fl-istrument tal-garanzija.

PARTI II

TIMBRU GĦALL-PROĊEDURA TA' RIŻERVA

PROĊEDURA TA' RIŻERVA NCTS

L-EBDA DEJTA DISPONIBBLI FIS-SISTEMA

MIBDIJA FI _____

(Data/hin)

(Id-daqs: 26 x 59 mm, linka ħamra)"

ANNEX II

It-Titolu III li ġej hu miżjud mal-Anness 38 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93:

"TITOLU III

TABELLA TAR-REFERENZI LINGWISTIĊI U TAL-KODIĊI TAGĦHOM

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
— BG Ограничена валидност	Validità limitata – 99200
— CS Omezená platnost	
— DA Begrænset gyldighed	
— DE Beschränkte Geltung	
— EE Piiratud kehtivus	
— EL Περιορισμένη ισχύς	
— ES Validez limitada	
— FR Validité limitée	
— IT Validità limitata	
— LV Ierobežots derīgums	
— LT Galiojimas apribotas	
— HU Korlátozott érvényű	
— MT Validità limitata	
— NL Beperkte geldigheid	
— PL Ograniczona ważność	
— PT Validade limitada	
— RO Validitate limitată	
— SL Omejena veljavnost	
— SK Obmedzená platnosť	
— FI Voimassa rajoitetusti	
— SV Begränsad giltighet	
— EN Limited validity	
— BG Освободено	Dispensa – 99201
— CS Osvobození	
— DA Fritaget	
— DE Befreiung	
— EE Loobutud	
— EL Απαλλαγή	
— ES Dispensa	
— FR Dispense	
— IT Dispensa	
— LV Derīgs bez zīmoga	
— LT Leista neplobuoti	
— HU Mentesség	
— MT Dispensa	
— NL Vrijstelling	

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — PL Zwolnienie — PT Dispensa — RO Dispensă — SL Opustitev — SK Oslobodenie — FI Vapautettu — SV Befrielse — EN Waiver 	
<ul style="list-style-type: none"> — BG Алтернативно доказателство — CS Alternativní důkaz — DA Alternativt bevis — DE Alternativnachweis — EE Alternatiivsed tõendid — EL Εναλλακτική απόδειξη — ES Prueba alternativa — FR Preuve alternative — IT Prova alternativa — LV Alternatīvs pierādījums — LT Alternatyvusis įrodymas — HU Alternatív igazolás — MT Prova alternattiva — NL Alternatief bewijs — PL Alternatywny dowód — PT Prova alternativa — RO Probă alternativă — SL Alternativno dokazilo — SK Alternativný dôkaz — FI Vaihtoehtoinen todiste — SV Alternativt bevis — EN Alternative proof 	Prova alternattiva – 99202
<ul style="list-style-type: none"> — BG Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна) — CS Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země) — DA Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land) — DE Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land) — EE Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati(nimi ja riik) — EL Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα) — ES Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país) — FR Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays) — IT Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese) — LV Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts) — LT Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė) 	Differenzi: ufficcju fejn giet ipprezentata l-merkanzija (isem u pajjiż) – 99203

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — HU Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország) — MT Differenzi: ufficċju fejn ġiet ipprezentata l-merkanzija (isem u pajjiż) — NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land) — PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj) — PT Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país) — RO Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara) — SL Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država) — SK Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina). — FI Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa) — SV Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land) — EN Differences: office where goods were presented (name and country) 	
<ul style="list-style-type: none"> — BG Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ..., — CS Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ... — DA Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ... — DE Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen. — EE ... territooriumilt väljumine on aluseks piirangutele ja maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ... — EL Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ... — ES Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ... — FR Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ... — IT Uscita dallasoggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ... — LV Izvešana no piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No ..., — LT Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr...., — HU A kilépés területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik — MT Hruġ minn soġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet skont ir-Regolament/id-Direttiva/id-Deciżjoni Nru ... — NL Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing. — PL Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ... — PT Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ... — RO Ieșire din supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia nr ... — SL Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. — SK Výstup zpodlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č — FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja 	<p>Hruġ minn soġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet skont ir-Regola/id-Direttiva/id-Deciżjoni Nru ... – 99204</p>

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — SV Utförelse från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ... — EN Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ... 	
<ul style="list-style-type: none"> — BG Освободено от задължителен маршрут, — CS Osvobození od stanovené trasy — DA Fritaget for bindende transportrute — DE Befreiung von der verbindlichen Beförderungsrouten — EE Ettenähtud marsruudist loobutud — EL Απαλλαγή από την υποχρέωση τήρησης συγκεκριμένης διαδρομής — ES Dispensa de itinerario obligatorio — FR Dispense d'itinéraire contraignant — IT Dispensa dall'itinerario vincolante — LV Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta — LT Leista nenustatyti maršruto — HU Előírt útvonal alól mentesítve — MT Dispensa mill-itinerarju preskritt – 99205 — NL Geen verplichte route — PL Zwolniony z wiążącej trasy przewozu — PT Dispensa de itinerário vinculativo — RO Dispensă de la itinerariul obligatoriu — SL Opustitev predpisane poti — SK Oslobodenie od predpisanej trasy — FI Vapautettu sitovan kuljetusreitin noudattamisesta — SV Befrielse från bindande färdväg — EN Prescribed itinerary waived 	Dispensa mill-itinerarju preskritt – 99205
<ul style="list-style-type: none"> — BG Одобрен изпращач — CS Schválený odesílatel — DA Godkendt afsender — DE Zugelassener Versender — EE Volitatud kaubasaatja — EL Εγκεκριμένος αποστολέας — ES Expedidor autorizado — FR Expéditeur agréé — IT Speditore autorizzato — LV Atzītais nosūtītājs — LT Įgaliotas siuntėjas — HU Engedélyezett feladó — MT Konsenjatur awtorizzat — NL Toegelaten afzender — PL Upoważniony nadawca — PT Expedidor autorizado — RO Expeditor agreat — SL Pooblaščen pošiljatelj — SK Schválený odosielateľ — FI Valtuutettu lähettäjä — SV Godkänd avsändare — EN Authorised consignor 	Konsenjatur awtorizzat – 99206

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — BG Освободен от подпис — CS Podpis se nevyžaduje — DA Fritaget for underskrift — DE Freistellung von der Unterschriftsleistung — EE Allkirjanõudest loobutud — EL Δεν απαιτείται υπογραφή — ES Dispensa de firma — FR Dispense de signature — IT Dispensa dalla firma — LV Derīgs bez paraksta — LT Leista nepasirašyti — HU Aláírás alól mentesítve — MT Dispensa mill-firma — NL Van ondertekening vrijgesteld — PL Zwolniony ze składania podpisu — PT Dispensada a assinatura — RO Dispensă de semnătură — SL Opustitev podpisa — SK Oslobodenie od podpisu — FI Vapautettu allekirjoituksesta — SV Befrielse från underskrift — EN Signature waived 	Dispensa mill-firma – 99207
<ul style="list-style-type: none"> — BG ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ — CS ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY — DA FORBUD MOD SAMLET KAUTION — DE GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT — EE ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD — EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΥΗΣΗ — ES GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA — FR GARANTIE GLOBALE INTERDITE — IT GARANZIA GLOBALE VIETATA — LV VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS — LT NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA — HU ÖSSZKEZESSÉG TILOS — MT GARANZIJA KOMPRESIVA PROJBITA — NL DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN — PL ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ — PT GARANTIA GLOBAL PROIBIDA — RO GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ — SL PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE — SK ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY — FI YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY — SV SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN — EN COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED. 	GARANZIJA KOMPRESIVA PROJBITA-99208
<ul style="list-style-type: none"> — BG ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ — CS NEOMEZENÉ POUŽITÍ 	UŽU MHUX LIMITAT – 99209

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — DA UBEGRÆNSET ANVENDELSE — DE UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG — EE PIIRAMATU KASUTAMINE — EL ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ — ES UTILIZACIÓN NO LIMITADA — FR UTILISATION NON LIMITÉE — IT UTILIZZAZIONE NON LIMITATA — LV NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS — LT NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS — HU KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT — MT UŻU MHUX LIMITAT — NL GEBRUIK ONBEPERKT — PL NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE — PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA — RO UTILIZARE NELIMITATA — SL NEOMEJENA UPORABA — SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE — FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU — SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING — EN UNRESTRICTED USE 	
<ul style="list-style-type: none"> — BG Разни — CS Různí — DA Diverse — DE Verschiedene — EE Erinevad — EL Διάφορα — ES Varios — FR Divers — IT Vari — LV Dažādi — LT Įvairūs — HU Többféle — MT Varji — NL Diverse — PL Różne — PT Diversos — RO Diversi — SL Razno — SK Rôzne — FI Useita — SV Flera — EN Various 	Varji – 99211
<ul style="list-style-type: none"> — BG Насипно — CS Volně loženo — DA Bulk — DE Lose — EE Pakendamata — EL Χύμα 	Kwantità – 99212

Referenzi lingwistiċi	Kodiċi
<ul style="list-style-type: none"> — ES A granel — FR Vrac — IT Alla rinfusa — LV Berams — LT Nesupakuota — HU Ömlesztett — MT Kwantità — NL Los gestort — PL Luzem — PT A granel — RO Vrac — SL Razsuto — SK Voľne — FI Irtotavaraa — SV Bulk — EN Bulk 	
<ul style="list-style-type: none"> — BG Изпращач — CS Odesílatel — DA Afsender — DE Versender — EE Saatja — EL αποστολέας — ES Expedidor — FR Expéditeur — IT Speditore — LV Nosūtītājs — LT Siuntėjas — HU Feladó — MT Konsenjatur — NL Afzender — PL Nadawca — PT Expedidor — RO Expeditor — SL Pošiljatelj — SK Odosielateľ — FI Lähetittäjä — SV Avsändare — EN Consignor 	Konsenjatur – 99213

ANNEX III

"ANNEX 44c

MERKANZIJA LI TINVOLVI RISKJU IKBAR TA' FRODI

(kif imsemmija fl-Artikolu 340a)

1	2	3	4	5
Kodiċi SA	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Kwantitajiet minimi	Kodiċi tal-Merkanzija sensitiva ⁽¹⁾	Ir-rata minima tal-garanzija individwali
0207 12 0207 14	Laham u interjuri li jittiekle, tat-tjur taht l-intestatura 0105, tat-tjur tal-ispeċi <i>Gallus Domesticus</i> , iffriżat	3 000 kg		—
1701 11 1701 12 1701 91 1701 99	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrosju kimikament pur, fl-istat solidu	7 000 kg		— — — —
2208 20 2208 30 2208 40 2208 50 2208 60 2208 70 ex 2208 90	Spiriti, likuri u xorb iehor alkoholiku	5 hl	1	EUR 2 500/hl Alkohol pur
2402 20	Sigaretti li fihom it-tabakk	35 000 biċċa		EUR 120/1 000 biċċa
2403 10	Tabakk għat-tipjip, kemm jekk fih jew ma fihx sostituti tat-tabakk fi kwalunkwe proporzjon	35 kg		—

⁽¹⁾ Meta jkun hemm skambju tad-dejta tat-tranzitu bl-użu ta' tekniki elettronici ta' l-ipproċessar tad-data u l-Kodiċi HS mhux biżżejjed biex jidentifika mingħajr ambigwità l-merkanzija elenkata fil-kolonna 2, għandhom jintużaw kemm il-Kodiċi tal-Merkanzija Sensittiva fil-kolonna 4 kif ukoll il-Kodiċi HS fil-kolonna 1."

ANNEX IV

"KAPITOLU II

Noti ta' spjegazzjoni u dettalji (dejta) tad-Dokument ta' akkumpanjament fit-Tranzitu

Il-karta li għandha tintuża għad-Dokument ta' akkumpanjament fit-Tranzitu tista' tkun ta' lewn aħdar.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu għandu jkun stampat abbażi tad-dejta pprovduta mid-dikjarazzjoni ta' tranzitu, fejn xieraq emendata mill-prinċipal u/jew ivverifikata mill-uffiċċju tat-tluq u kompluta bi:

1. L-MRN (numru ta' referenza tat-trasport)

L-informazzjoni tkun ippreżentata f'forma alfanumerika ta' 18-il karattru numeriku skont il-mudell li ġej:

Każella	Kontenut	Tip ta' każella	Eżempji
1	L-aħħar żewġ ċifri tas-sena tal-aċċettazzjoni uffiċjali tat-trasport ta' tranzitu (SS)	Numerika 2	97
2	Identifikatur tal-pajjiż minn fejn joriġina t-trasport. (kodiċi tal-pajjiżi ISO alfa 2)	Alfabetika 2	IT
3	Identifikatur uniku għat-trasport ta' tranzitu skont is-sena u l-pajjiż	Alfanumerika 13	9876AB8890123
4	Ċifra ta' kontroll	Alfanumerika 1	5

Il-każelli 1 u 2 jimtlew kif spjegati hawn fuq.

Il-każella 3 għandha timtela b' identifikatur għat-transazzjoni tat-tranzitu. Il-mod kif tintuża din il-każella huwa taht ir-responsabbiltà tal-Amministrazzjonijiet Nazzjonali iżda kull transazzjoni ta' tranzitu pprocessata matul sena waħda fil-pajjiż ikkonċernat għandha jkollha numru uniku.

L-Amministrazzjonijiet Nazzjonali li jixtiequ jinkludu fl-MRN in-numru ta' referenza tal-uffiċċju tal-awtoritajiet doganali jistgħu jużaw sa l-ewwel sitt karattri biex iżidu n-numru nazzjonali tal-uffiċċju.

Il-każella 4 għandha timtela b'valur li huwa ċifra ta' kontroll għall-MRN kollu. Din il-każella tippermetti li jinstab żball waqt il-ġbir tal-MRN kollu.

L-'MRN' għandu wkoll jkun stampat fil-forma ta' bar code bl-użu tal-'kodiċi 128' standard, bis-sett tal-karattri 'B'.

2. Kaxxa 3:

- l-ewwel subdiviżjoni: numru tas-serje tal-kopja attwali stampata;
- it-tieni subdiviżjoni: numru totali ta' kopji stampati (inklużi l-listi tal-oġġetti);
- ma għandhiex tintuża meta jkun hemm oġġett wiehed biss.

3. Fl-ispazju li hemm fuq il-lemin tal-kaxxa 8:

L-isem u l-indirizz ta' l-uffiċċju doganali fejn għandha tintbagħat l-kopja ta' ritorn tad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu meta tintuża l-proċedura ta' riżerva.

4. Kaxxa C:

- L-isem ta' l-uffiċċju tat-tluq;
- In-numru ta' referenza ta' l-uffiċċju tat-tluq;

- Id-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranżitu;
- L-isem u n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-konsenjatur awtorizzat (fejn xieraq).

5. Kaxxa D:

- ir-riżultati tal-kontroll;
- is-sigilli mwahhla jew l-indikazzjoni ' - ' li tidentifika d-'Dispensa – 99201';
- l-indikazzjoni 'Itinerarju obbligatorju', fejn xieraq.

Id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu ma għandux jiġi modifikat u ma għandu jiżdedlu jew jitnaqqslu xejn sakemm mhux speċifikat mod ieħor f'dan ir-regolament.

6. Formalitajiet matul it-tranżitu

Minn meta il-merkanzija titlaq mill-uffiċċju tat-tluq sakemm tasal fl-uffiċċju tad-destinazzjoni, jista' jkollhom jiżdedlu ċerti dettalji fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu li jkun mal-merkanzija. Dawn id-dettalji jikkonċernaw l-operazzjoni tat-trasport u għandhom jiżdedlu mit-trasportatur responsabbli għal mezz ta' trasport li fuqu l-merkanzija titgħabba, kif u meta jsehhu dawn l-attivitajiet korrispondenti. Dawn id-dettalji jistgħu jinkitbu bl-idejn b'mod li jinqrav sew u f'dan il-każ għandhom jsiru bil-linka u b'ittri majjuskoli.

It-trasportaturi huma mfakkra li l-merkanzija jista' biss tittrażborda skont awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li fit-territorju tiegħu ser isir it-trażbord.

Fejn dawn l-awtoritajiet iqisu li l-operazzjoni Komunitarja ta' tranżitu involuta tista' tkompli normalment għandhom, wara li jieħdu l-miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa, japprovaw id-dokumenti li jakkumpanjaw t-tranżitu.

L-awtoritajiet doganali tal-uffiċċju ta' tranżitu jew tal-uffiċċju tad-destinazzjoni, skont il-każ, għandhom l-obbligu li jdahhlu fis-sistema d-dejta miżjuda fuq id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranżitu. Id-data tista' wkoll tiddahhal mid-destinatarju awtorizzat.

Il-kaxxi u l-attivitajiet involuti huma:

- Trażbord: uża l-kaxxa 55

Kaxxa 55: Trażbord

It-trasportatur għandu jimla l-ewwel tliet linji ta' din il-kaxxa, meta l-merkanzija tiġi trażbordata minn mezz ta' trasport għal ieħor jew minn kontejner għal ieħor matul l-operazzjoni kkonċernata.

Madankollu, meta l-merkanzija tingarr f'kontejners li ser jingarru minn vetturi tat-triq, l-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw lill-principali biex ma jimlix il-kaxxa 18, jekk is-sitwazzjoni loġistika mat-tluq tista' tfixxli milli jiġu pprovduti l-identità u n-nazzjonalità tal-mezz ta' trasport waqt li tkun qiegħda tithejja d-dikjarazzjoni ta' tranżitu, u fejn jistgħu jiżguraw li l-informazzjoni meħtieġa dwar il-mezz ta' trasport għandha tiddahhal sussegwentament fil-kaxxa 55.

- Incidenti oħra: uża l-kaxxa 56

Kaxxa 56: Incidenti oħra matul it-trasport

Il-kaxxa li għandha timtela skont l-obbligi attwali għal tranżitu.

Barra minn hekk, meta l-merkanzija tkun tghabbiet fuq semitrejler u t-trattur jinbidel matul il-vjaġġ (minghajr ma l-merkanzija tiġi mcaqalqa jew trażbordata), dahhal f'din il-kaxxa n-numru ta' reġistrazzjoni u n-nazzjonalità tat-trattur il-ġdid. F'dan il-każ, mhijiex meħtieġa l-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti."

ANNEX V

F'Anness 45(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, Kapitolu II jigi mibdul bli ġej:

"KAPITOLU II

Noti ta' spjegazzjoni u d-dettalji (id-dejta) ghal-lista ta' l-Ogġetti

Meta moviment jikkonċerna aktar minn ogġett wiehed, il-folja A tal-lista tal-ogġetti ghandha dejjem tiġi stampata mis-sistema kompjuterizzata u ghandha tiġi annessa mad-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu.

Il-kaxxi tal-lista ta' ogġetti jistghu jitkabbru vertikament.

Id-dettalji ghandhom jiġu stampati kif ġej:

1. Fil-kaxxa tal-identifikazzjoni (ir-rokna tax-xellug ta' fuq):
 - (a) Lista ta' ogġetti;
 - (b) in-numru tas-serje tal-folja attwali u n-numru totali tal-folji (inkluż id-dokument ta' akkumpanjament fit-tranzitu).
2. OoDep – l-isem ta' l-uffiċċju tat-tluq.
3. Id-data – tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' tranzitu.
4. NRM – numru ta' referenza tat-trasport kif stipulat fl-Anness 45a.
5. Id-dettalji fil-kaxxi differenti tal-parti dwar l-ogġetti ghandhom jiġu stampati kif ġej:
 - (a) In-Numru ta' l-Ogġett – in-numru tas-serje ta' l-ogġett kkonċernat;
 - (b) Regim – jekk l-istatus tal-merkanzija fid-dikjarazzjoni kollha huma uniformi, din il-kaxxa ma tintużax;
 - (c) fil-każ ta' konsenja mħallta, l-istatus attwali, T1, T2 jew T2F jigi stampat."

ANNEX VI



Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati

Original	1. Applikant	Mhux konfidenzjali	Riservat għal skopijiet doganali						
	1.a. Numru ta' identità tal-kummerċjant		1.b. Numru ta' referenza						
1.c. Informazzjoni tal-kuntatt									
1.d. Preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet									
<input type="checkbox"/> f'ismu stess <input type="checkbox"/> bħala rappreżentant dirett <input type="checkbox"/> bħala rappreżentant indirett									
2. Proċedura simplifikata			Mhux Konfidenzjali						
a. <input type="checkbox"/> Proċedura ta' rilaxx lokali		b. <input type="checkbox"/> Proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata							
<input type="checkbox"/> Importazzjoni <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera <input type="checkbox"/> fażna doganali <input type="checkbox"/> ipproċessar 'il ġewwa <input type="checkbox"/> dħul temporanju <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera għal użu aħhari <input type="checkbox"/> ipproċessar skond kontroll doganali <input type="checkbox"/> Esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni mill-ġdid <input type="checkbox"/> esportazzjoni għal ipproċessar 'il barra		<input type="checkbox"/> Importazzjoni <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera <input type="checkbox"/> fażna doganali <input type="checkbox"/> ipproċessar 'il ġewwa <input type="checkbox"/> dħul temporanju <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera għal użu aħhari <input type="checkbox"/> ipproċessar skond kontroll doganali <input type="checkbox"/> Esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni mill-ġdid <input type="checkbox"/> esportazzjoni għal ipproċessar 'il barra							
3. Tip ta' awtorizzazzjoni (trid iddahhal il-kodiċi): <input type="text"/>									
4.a. Operatur ekonomiku awtorizzat (AEO)									
<input type="checkbox"/> IVA LE <input type="text"/> <input type="checkbox"/> LE									
4.b. Awtorizzazzjoni(jiet) ta' proċeduri doganali li għaliha/om se jintuzaw proċeduri simplifikati									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Tip</th> <th style="width: 50%;">Numru ta' referenza</th> <th style="width: 25%;">Data ta' skadenza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Tip	Numru ta' referenza	Data ta' skadenza			
Tip	Numru ta' referenza	Data ta' skadenza							
5. Kontijiet ewlenin									
5.a. Post fejn jinzammu l-kontijiet ewlenin									
5.b. Tip ta' kont ewleni									
6. Formoli ta' kontinwazzjoni									



**Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati
Formola ta' kontinwazzjoni -IMPORTAZZJONI**

Original	7. Irreġstrar tal-proċedura	
	7.a. Fejn jinzammu r-reġistri	
	7.b. Tip ta' reġistri	
	7.c. Informazzjoni oħra rilevanti	
8. Tip ta' oġġetti		
8.a. Kodiċi tan-NM/Kapitolu tan-NM		Deskrizzjoni
8.b. Stima tal-kwantità totali		8.c. Stima ta' l-għadd ta' tranzazzjonijiet
8.d. Stima tal-valur doganali totali		8.e. Medja ta' l-ammont tad-dazju
8.f. Rata tal-kambju <input type="checkbox"/> Qiegħed napplika biex nuża rata tal-kambju unika, kif applikabbli fl-ewwel jum tal-perjodu kopert mid-dikjarazzjoni, skond l-Artikolu 172 CCIP.		
9. Proċedura doganali		Mhux Konfidenzjali
10. Lokalitajiet awtorizzati għal oġġetti/Uffiċċju doganali (proċedura ta' rilaxx lokali)		
a. SM	b. Lokali (Isem u indirizz)	c. Uffiċċju doganali lokali (Isem u Indirizz)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
11. Uffiċċji doganali ta' importazzjoni (dikjarazzjoni simplifikata)		
a. SM	b. Uffiċċju doganali (Isem u Indirizz)	
_____	_____	
_____	_____	
_____	_____	
12. Kumpaniji inkluzi fl-Awtorizzazzjoni Unika		Mhux Konfidenzjali
a. SM	b. Kumpanija (Isem u l-Indirizz)	
_____	_____	
_____	_____	
_____	_____	
13. Uffiċċju li jissorvelja (jekk applikabbli)		
14. Tip ta' dikjarazzjoni simplifikata		
<input type="checkbox"/> Dokument amministrattiv uniku (SAD)		
<input type="checkbox"/> Dikjarazzjoni elettronika		
<input type="checkbox"/> Dokument kummerċjali jew amministrattiv ieħor		
li jrid ikun speċifikat _____		
15. Informazzjoni addizzjonali / kundizzjonijiet		
16. Jiena nagħti l-kunsens għall-iskambju ta' kwalunkwe informazzjoni ma' l-awtoritajiet doganali ta' kull Stat Membru ieħor involut u l-Kummissjoni.		
<input type="checkbox"/> Jiena nagħti l-kunsens għall-pubblikazzjoni tad-dejta li mhix konfidenzjali stipulata f'din l-applikazzjoni.		
<input type="checkbox"/> Ma nagħtix kunsens għall-pubblikazzjoni tad-dejta mhux konfidenzjali stipulata f'din l-applikazzjoni.		
Post u data	Firma u isem	



Applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati Formola ta' kontinwazzjoni - ESPORTAZZJONI

Original	7. Irreġstrar tal-proċedura	
	7.a. Fejn jinżammu r-reġistri	
	7.b. Tipi ta' oġġetti	
	7.c. Informazzjoni oħra rilevanti	
8. Tip ta' oġġetti		
8.a. Kodiċi tan-NM/Kapitolu tan-NM		Deskrizzjoni
8.b. Stima tal-kwantità totali		8.c. Stima ta' l-għadd ta' tranżazzjonijiet
8.d. Stima ta' l-ammont totali		
9. Proċedura doganali		Mhux Konfidenzjali
10. Lokalitajiet awtorizzati għal oġġetti/Uffiċċju doganali (proċedura ta' rilaxx lokali)		
a. SM	b. Lokali (Isem u indirizz)	c. Uffiċċju doganali lokali (Isem u Indirizz)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
11. Uffiċċji doganali ta' esportazzjoni (dikjarazzjoni simplifikata)		
a. SM	b. Uffiċċju doganali (Isem u indirizz)	
_____	_____	
_____	_____	
_____	_____	
12. Isem u indirizz tal-kumpaniji inklużi fl-Awtorizzazzjoni Unika		
Mhux Konfidenzjali		
a. SM	b. Kumpanija (Isem u Indirizz)	
_____	_____	
_____	_____	
_____	_____	
13. Uffiċċju li jissorvelja (jekk applikabbli)		
14. Tip ta' dikjarazzjoni simplifikata		
<input type="checkbox"/> Dokument amministrattiv uniku (SAD) <input type="checkbox"/> Dikjarazzjoni elettronika <input type="checkbox"/> dokument kummerċjali jew amministrattiv ieħor li jrid ikun speċifikat _____		
15. Informazzjoni addizzjonali / kundizzjonijiet		
16. Jiena nagħti l-kunsens għall-iskambju ta' kwalunkwe informazzjoni ma' l-awtoritajiet doganali ta' kull Stat Membru ieħor involut u l-Kummissjoni.		
<input type="checkbox"/> Jiena nagħti l-kunsens għall-pubblikazzjoni tad-dejta li mhix konfidenzjali stipulata f'din l-applikazzjoni.		
<input type="checkbox"/> Ma nagħtix kunsens għall-pubblikazzjoni tad-dejta mhux konfidenzjali stipulata f'din l-applikazzjoni.		
Post u data		Firma u isem



Awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati

Original	1. Detentur ta' l-awtorizzazzjoni Numru ta' awtorizzazzjoni
	Nru.	Awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni
	1.a. Din id-deċiżjoni tirreferi għall-applikazzjoni tiegħek ta' Nru. ta' ref.:	
	1.b. Id-detentur ta' din l-awtorizzazzjoni qed jaġixxi <input type="checkbox"/> f'ismu stess <input type="checkbox"/> bħala rappreżentant dirett <input type="checkbox"/> bħala rappreżentant indirett	
	2. Proċedura Simplifikata	
	a. <input type="checkbox"/> Proċedura ta' rilaxx lokali <input type="checkbox"/> Importazzjoni <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera <input type="checkbox"/> ħażna doganali <input type="checkbox"/> ipproċessar 'il ġewwa <input type="checkbox"/> dħul temporanju <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera għal użu aħħari <input type="checkbox"/> ipproċessar skond kontrolli doganali <input type="checkbox"/> Esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni mill-ġdid <input type="checkbox"/> esportazzjoni għal ipproċessar 'il barra	b. <input type="checkbox"/> Proċedura ta' dikjarazzjoni simplifikata <input type="checkbox"/> Importazzjoni <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera <input type="checkbox"/> ħażna doganali <input type="checkbox"/> ipproċessar 'il ġewwa <input type="checkbox"/> dħul temporanju <input type="checkbox"/> ċirkolazzjoni libera għal użu aħħari <input type="checkbox"/> ipproċessar skond kontrolli doganali <input type="checkbox"/> Esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni <input type="checkbox"/> esportazzjoni mill-ġdid <input type="checkbox"/> esportazzjoni għal ipproċessar 'il barra
	3. Tip ta' awtorizzazzjoni (trid iddahhal il-kodiċi): <input type="text"/>	
	4. Tip u referenza ta' l-awtorizzazzjoni(jiet) li għaliha/om ser tintuża l-proċedura/i simplifikata/i	
	Tip	Nru. ta' referenza
	5. Kontijiet ewlenin	
	5.a. Post fejn jinżammu l-kontijiet ewlenin	
	5.b. Tip ta' kont ewleni	
	6. Formoli ta' kontinwazzjoni	



**Awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati
Formola ta' kontinwazzjoni - IMPORTAZZJONI**

.....
Numru ta' l-awtorizzazzjoni

Original	7. Irreġstrar tal-proċedura		
	7.a. Fejn jinżammu r-reġistri		
	7.b. Tip ta' reġistri		
	8. Tip ta' oġġetti		
	8.a. Kodiċi tan-NM/Kapitolu tan-NM	Deskrizzjoni	
	8.b. Stima tal-kwantità totali	8.c. Stima ta' l-għadd ta' tranżazzjonijiet	
8.d. Stima tal-valur doganali totali	8.e. Medja ta' l-ammont tad-dazju		
8.f. Rata tal-kambju			
<input type="checkbox"/> L-ammonti ta' l-irċevuti espressi fi flus barranin iridu jinqalbu permezz tar-rata tal-kambju applikabbli fl-1 jum tal-perjodu kopert mid-dikjarazzjoni.			
9. Proċedura doganali			
10. Lokalitajiet awtorizzati għal oġġetti/Uffiċċju doganali (proċedura ta' rilaxx lokali)			
a. SM	b. Lokali (Isem u indirizz)	c. Uffiċċju doganali lokali (Isem u Indirizz)	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
11. Uffiċċji doganali ta' importazzjoni (dikjarazzjoni simplifikata)			
a. SM	b. Uffiċċju doganali (Isem u indirizz)		
_____	_____		
_____	_____		
_____	_____		
12. Kumpaniji inkluzi fl-Awtorizzazzjoni Unika			
a. SM	b. Kumpanija (Isem u indirizz)		
_____	_____		
_____	_____		
_____	_____		
13. Uffiċċju li jissorvelja			
14. Tip ta' dikjarazzjoni simplifikata			
<input type="checkbox"/> Dokument Amministrattiv Uniku (SAD)			
<input type="checkbox"/> Dikjarazzjoni elettronika			
<input type="checkbox"/> dokument kummerċjali jew amministrattiv ieħor			
li jrid ikun speċifikat _____			
15. Informazzjoni addizzjonali / kundizzjonijiet			
16. Post u data	Firma u isem	Timbru	



Awtorizzazzjoni għall-użu ta' proċeduri simplifikati Formola ta' kontinwazzjoni - ESPORTAZZJONI

..... Numru ta' l-awtorizzazzjoni			
Origina	7. Irreġistrar tal-proċedura		
	7.a. Fejn jinżammu r-registri		
	7.b. Tip ta' registri		
	8. Tip ta' oġġetti		
	8.a. Kodiċi tan-NM/Kapitolu tan-NM	Deskrizzjoni	
	8.b. Stima tal-kwantità totali	8.c. Stima ta' l-għadd ta' tranzazzjonijiet	
	8.d. Stima ta' l-ammont totali		
	9. Proċedura doganali		
	10. Lokalitajiet awtorizzati ta' oġġetti/Uffiċċju doganali (proċedura ta' rilaxx lokali)		
	M SM	b. Lokali (Isem u indirizz)	c. Uffiċċju doganali lokali (Isem u indirizz)
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	11. Uffiċċji doganali ta' esportazzjoni (dikjarazzjoni simplifikata)		
	a. SM	b. Uffiċċju doganali (Isem u indirizz)	
_____	_____		
_____	_____		
12. Isem u indirizz tal-kumpanija inklużi fl-Awtorizzazzjoni Unika			
a. SM	b. Kumpanija (Isem u indirizz)		
_____	_____		
_____	_____		
13. Uffiċċju li jissorvelja			
14. Tip ta' dikjarazzjoni simplifikata			
<input type="checkbox"/> Dokument amministrattiv Uniku (SAD) <input type="checkbox"/> Dikjarazzjoni elettronika <input type="checkbox"/> Dokument kummerċjali jew amministrattiv ieħor li jrid ikun speċifikat			
15. Informazzjoni addizzjonali/kundizzjonijiet			
16. Post u data	Firma u isem	Timbru	

"NOTI TA' SPIEGAZZJONI GHALL-FORMOLI TA' APPLIKAZZJONI GHAL PROĊEDURI SIMPLIFIKATI

TITOLU I

Detalji li għandhom jiddahhlu fid-diversi kaxxi tal-formola tal-applikazzjoni*Remarka ġenerali:*

Jekk mehtieġ l-informazzjoni mitluba tista' tiġi ppreżentata f'anness separat mill-formola tal-applikazzjoni, b'referenza għall-kaxxa tal-formola konċernata.

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu aktar informazzjoni.

1. Dahhal l-isem u l-indirizz shaħ tal-applikant. L-applikant huwa l-persuna li lilha ser tinhareġ l-awtorizzazzjoni.
 - 1.a Dahhal in-numru ta' Identità tal-Kummerċjant.
 - 1.b Jekk applikabbli, dahhal kwalunkwe numru ta' referenza interna, biex ikun hemm referenza għal din l-applikazzjoni fl-awtorizzazzjoni.
 - 1.c Dahhal l-informazzjoni tal-kuntatt rilevanti (persuna ta' kuntatt, indirizz ta' kuntatt, numri tat-telefon u tal-fekx, indirizz tal-posta elettronika)
 - 1.d Indika t-tip ta' rappreżentazzjoni għal preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni billi timmarka 'X' fil-kaxxa adattata.
2. Indika liema tip ta' proċedura simplifikata (rilaxx lokali u/jew dikjarazzjoni simplifikata) u liema proċedura doganali (għal importazzjoni u/jew esportazzjoni) li qed issir applikazzjoni għaliha billi timmarka 'X' fil-kaxxa adattata.
 - 2.a u b. Rigward il-proċedura ta' pproċessar 'il ġewwa, dahhal il-kodiċi 1 għas-sistema ta' sospensjoni u l-kodiċi 2 għas-sistema ta' rimbors.

Rigward l-esportazzjoni mill-ġdid, issir applikazzjoni għal proċeduri simplifikati meta tkun mehtieġa dikjarazzjoni doganali.
3. Dahhal il-kodiċi rilevanti:
 1. l-ewwel applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għajr għal Awtorizzazzjoni Unika.
 2. applikazzjoni għal awtorizzazzjoni modifikata jew mġedda (indika wkoll in-numru ta' awtorizzazzjoni xieraq).
 3. l-ewwel applikazzjoni għal Awtorizzazzjoni Unika.
- 4.a Indika jekk l-istatus ta' l-operatur ekonomiku awtorizzat huwiex iċċertifikat; jekk 'IVA', dahhal in-numru korrispondenti.
- 4.b Dahhal it-tip, ir-referenza u – jekk applikabbli – id-data tal-iskadenza tal-awtorizzazzjoni(jiet) rilevanti li għaliha/hom se tintuża l-proċedura simplifikata li għaliha saret applikazzjoni; fil-każ fejn awtorizzazzjoni(jiet) għadha kif saret applikazzjoni għaliha/hom, dahhal it-tip ta' awtorizzazzjoni(jiet) li għaliha/hom saret l-applikazzjoni u d-data ta' l-applikazzjoni

Għat-tip ta' awtorizzazzjoni dahhal wiehed mill-kodiċi li ġejjin

Kodiċi proċedura awtorizzata

 - 1 Proċedura ta' Hażna Doganali
 - 2 Dispensa mill-Ipproċessar 'il Ġewwa
 - 3 Dhul Temporanju
 - 4 Użu Aħhari
 - 5 Ipproċessar skont il-Kontroll Doganali
 - 6 Dispensa mill-Ipproċessar 'il Barra
5. Informazzjoni dwar kontijiet ewlenin.

— kummerċjali, fiskali jew materjal ieħor ta' kontabbiltà
- 5.a Dahhal l-indirizz shiħ tal-lokalità fejn jinżammu l-kontijiet ewlenin.

- 5.b Niżżel it-tip ta' kontijiet (elettroniċi jew miżmuma fuq karti, u t-tip tas-sistema u softwer użati).
- 6. Dahħal l-ghadd ta' formoli ta' kontinwazzjoni meħmuża ma' din l-applikazzjoni.

TITOLU II

Dettalji li għandhom jiddaħhlu fid-diversi kaxxi tal-formola ta' kontinwazzjoni

għall-Importazzjoni u l-Esportazzjoni

- 7. Informazzjoni dwar reġistri (kontijiet relatati mad-dwana).
- 7.a Dahħal l-indirizz shiħ tal-lokalità fejn jinżammu r-reġistri.
- 7.b Dahħal it-tip ta' reġistri (elettroniċi jew miżmuma fuq karti, u t-tip tas-sistema u softwer li jintużaw).
- 7.c Dahħal, jekk applikabbli, informazzjoni rilevanti ohra dwar ir-reġistri.
- 8. Informazzjoni dwar it-tip ta' merkanzija u tranżazzjonijiet.
- 8.a Dahħal, jekk applikabbli, il-Kodiċi tan-NM rilevanti; jew dahħal għall-anqas il-kapitoli tan-NM u d-deskrizzjoni tal-merkanzija.
- 8.b–e Dahħal l-informazzjoni rilevanti darba fix-xahar.
- 8.f Fl-importazzjoni, l-applikant għandu l-possibbiltà li jindika li jrid juża r-rata tal-kambju valida fl-ewwel jum tal-perjodu tad-dikjarazzjoni, skont l-Artikolu 172.

Immarka 'X' fil-kaxxa adattata, jekk meħtieġa.
- 9. Dahħal il-kodiċijiet rilevanti għall-proċedura doganali kif stipulati fl-Anness 38 (eż. kodiċi 40 għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera u għall-użu domestiku).
- 10. Informazzjoni dwar il-lokalitajiet awtorizzati tal-merkanzija u dwar l-uffiċċju doganali responsabbli.
- 10.a Għall-proċedura ta' rilaxx lokali, dahħal l-Istat Membru parteċipanti, bl-użu tal-kodiċi tal-pajjiż (ISO alpha 2), li fih hemm il-lokalità tal-merkanzija msemmija fil-kaxxa 10.b.
- 10.b Għall-proċedura ta' rilaxx lokali dahħal l-indirizz shiħ tal-lokalità tal-merkanzija.
- 10.c Dahħal l-isem, l-indirizz u l-informazzjoni tal-kuntatt shah ta' l-uffiċċju doganali lokali responsabbli mil-lokalità tal-merkanzija msemmija fil-kaxxa 10.b.
- 11. Dahħal l-isem, l-indirizz u l-informazzjoni tal-kuntatt shah ta' l-uffiċċji doganali rilevanti fejn ser tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni simplifikata.
- 12. Dahħal, jekk applikabbli, l-informazzjoni rilevanti dwar il-kumpaniji inkluzi fl-Awtorizzazzjoni Unika li jaġixxu fisem id-detentur tal-Awtorizzazzjoni Unika.
- 12.a Dahħal l-Istat Membru parteċipanti, billi tuża l-kodiċi tal-pajjiż (ISO alpha 2).
- 12.b Dahħal l-isem u l-indirizz shah tal-kumpanija li taġixxi fisem id-detentur tal-Awtorizzazzjoni Unika fl-Istat Membru msemmi fil-kaxxa 12.a.
- 13. Dahħal, jekk applikabbli, l-isem, l-indirizz u l-informazzjoni tal-kuntatt shah ta' l-uffiċċju ta' sorveljanza.
- 14. Indika, billi timmarka 'X' fil-kaxxa adattata, it-tip ta' dikjarazzjoni simplifikata; fil-każ ta' l-użu ta' dokumenti kummerċjali jew amministrattivi ohra, għandu jiġu speċifikati t-tip ta' dokumenti li qed jintużaw.
- 15. Dahħal, jekk applikabbli, informazzjoni addizzjonali jew kundizzjonijiet li jistgħu jkunu rilevanti għall-proċedura simplifikata konċernata, bħall-proċedura u l-limitu ta' żmien biex tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni supplimentari

16. Fil-waqt tal-applikazzjoni għall-Awtorizzazzjoni Unika, l-applikant

għandu jagħti l-kunsens għall-iskambju ta' kwalunkwe informazzjoni mal-awtoritajiet doganali ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor u mal-Kummissjoni;

jista' jagħti kunsens għall-pubblikazzjoni tad-dejta mhix konfidenzjali għall-pubbliku permezz ta' l-Internet billi jimmarka 'X' fil-kaxxa adattata.

Dejta mhix konfidenzjali aċċessibbli għall-pubbliku ġenerali:

Id-dejta li ġejja trid tkun aċċessibbli għall-pubbliku iġenerali (b'referenza għan-numru tal-kaxxa fil-formola tal-applikazzjoni):

- Isem u indirizz tad-detentur tal-Awtorizzazzjoni Unika għal proċeduri simplifikati (kaxxa 1.);
 - Numru tal-awtorizzazzjoni (mogħti mill-awtorità doganali);
 - Il-kodiċi ta' proċedura/i kif stipulat fl-Anness 38 (kaxxa 9);
 - Indikazzjoni jekk il-proċedura simplifikata ingħatatx għall-importazzjoni jew għall-esportazzjoni (kaxxa 2.a jew 2.b);
 - Il-kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2 tal-Istati Membri involuti kif imsemmi fl-Anness 38 (kaxxa 10.a);
 - Isem u l-indirizz tal-kumpaniji inkluzi fl-Awtorizzazzjoni Unika li jaġixxu f'isem id-detentur tal-Awtorizzazzjoni Unika (kaxxa 12.b)."
-

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħhar emenda ta' l-atti kkwotati.

Sakemm mhux indikat mod ieħor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bħalissa huma fis-seħh.